

# REVISTA DE EDUCACIÓN

ORGANO DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE ESCUELAS

FUNDADO POR JADMIENTO

Certamen de la REVISTA DE EDUCACIÓN. ●  
Fallecimiento de los inspectores Sr. Domingo  
Rodríguez Nasso y Sr. Félix Balzini. ● Mo-  
numento al maestro.

## SUMARIO

### TRABAJOS PREMIADOS EN EL CERTAMEN

La "Escuela de Claudio Ríos", por RAMÓN  
T. GAYONE. ● Contribución al aprendizaje  
de la ortografía, por JUANA R. PÉREZ DU-  
PRAT. ● La escuela primaria, teórica o prác-  
ticamente, por ERNESTO J. A. MOSQUERA.

### O R I E N T A C I O N

Criterios para la compilación de la ficha bio-  
gráfica individual en las escuelas primarias  
(continuación), por LUIS MORZONE. ●  
Orientación vocacional, por HELIO ARCON-  
TE. ● Crítica de las escuelas al uso, por MARÍA  
MONTESSORI

### P E D A G O G I A

Algo más de lo mucho que puede comentarse  
acerca de la enseñanza de la Aritmética (se-  
gunda parte), por TERESA P. DE DI PINTO.

### M I S C E L A N E A

Lamento del árbol abandonado, por MERY  
DÚTIL. ● Los juguetes de los niños, por  
DELIA UZAL. ● Rosa Blanca, por M. MARÍA  
VILLEGAS.

### H I G I E N E E S C O L A R

Las colonias escolares de vacaciones de la pro-  
vincia de Buenos Aires, por CARLOS S. CO-  
METTO. ● Comedor infantil, por DOMINGO  
CASTAGNA.

### I N F O R M A C I O N O F I C I A L

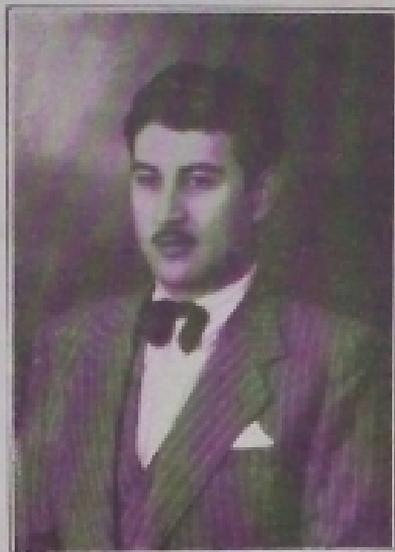
Proyecto de reglamentación de la enseñanza  
de niños anormales presentado a la Dirección  
General de Escuelas por el director del Cuerpo  
Médico Escolar, Dr. CARLOS S. COMETTO.

NÚMERO 1 DE 1936

AÑO LXXVII

Info: TELMO H. BURCA

MIEMBROS DEL PERSONAL DOCENTE DE LA PROVINCIA A QUIENES FUERON ADJUDICADOS LOS PREMIOS DEL CERTAMEN DE LA "REVISTA DE EDUCACION"



El Sr. Gayone es autor del trabajo titulado "La Escuela de Claudio Ríos", por el cual se le adjudicó el primer premio del certamen organizado por la REVISTA. Ejerce el magisterio en la Provincia desde el 24 de marzo de 1930. Actualmente ocupa el cargo de maestro de grado en la escuela 15 de Tres Arroyos. Ha desempeñado otras plazas facultadas en las escuelas 1 y 7 de Juhars, 20 de 41, Pamporodón y 2 de aquel distrito. Tiene título de maestro normal, expedido por la Escuela Normal Mixta de Azul en 1917. Y es conocido en el periodismo y como conferencista.

SR. RAMOS T. GAYONE.

A la Srta. Píera Duprat le fué otorgado el segundo premio por su "Contribución al aprendizaje de la ortografía". Maestra normal infantil por equivalencia de estudios realizados en la Escuela Normal de La Plata, y maestra normal elemental — título otorgado por el Consejo Provincial de Educación de la Provincia — ejerce en las escuelas públicas de ésta desde el 28 de marzo de 1924, en que fué nombrada maestra de grado. Desempeñó este cargo en la escuela 74 de la Capital, y también en la 13 hasta el 26 de mayo de 1931, fecha en que se la nombró a cargo complementario de esta misma escuela. Tiene la siguiente apreciación sumativa en su hoja de servicios: 1926 (Inspector Sr. Santamarina), 7 puntos; 1927 (Inspector Sr. Alenda), 9 puntos, y 1928 (el mismo inspector), 10 puntos. Por sus dotes profesionales, ha sido designada oficialmente para integrar comisiones didácticas en colaboración con destacados miembros del magisterio de la Provincia.

SRTA. JUANA R. PEREZ DUPRAT.





los premios, las menciones y otros reconocimientos, es decir, tanto las distinciones por el Jefe de la REVISTA para sus publicaciones antes de la creación del jurado — la que no puede hacerse, sino en forma, por falta de tiempo —, como todas las demás, con el objeto de estimular a un desarrollo actual, industrial primero y posterior después, en la misma medida que constituyen bases para el estudio 4, a las 14, a las de dar fuerza en ella de los trabajos recogidos por cada uno, y regularlos convenientemente, para luego, entre todos ellos, los tres mejores. Así se hizo, al menos luego por terminada la sesión, a los oficiales y guías aproximadamente\*.

#### SESION DEL DIA 4 DE DICIEMBRE

##### Asistencia

Los señores Donato, Jefe de la REVISTA, Jefe de la Sección de Artes y Oficios, Ingeniero J. A. Manzano, Sr. Manuel J. A. Manzano, Sr. Juan Rosa Pérez Dupont y Sr. Ernesto J. A. Manzano.

En el lugar indicado en el acta anterior y a 4 días de diciembre de 1913, los señores del comitente de la REVISTA en EDUCACIÓN cuyos nombres constan al margen, reunidos — a las 10 y 11 — la sesión convocada en la sesión anterior, a efectos de

dar cuenta del estudio de las colaboraciones presentadas al comitente de la REVISTA. Como el Sr. Domingo Iñiguez no estaba presente en la reunión del día 2, se le autorizó de la reunión en ella. A las once y cinco días leyerse a los trabajos clasificados como mejores por cada uno de los jurados presentes en la reunión del lunes 2, lo que originó un prolongado e interesante intercambio de ideas, particularmente cuando se trató de otorgar para equidad en el premio, al trabajo titulado "Contribución al aprovechamiento de la cerámica", sobre el cual todos los señores jurados hicieron consideraciones de carácter didáctico, algunas dando diferentes puntos de vista, para llegar a la conclusión de que el más uno de los seis interesados del comitente. Aparte el reconocimiento otorgado que merecieron también "La Escuela de Chasquis Alto" y una de las colaboraciones recibidas "La educación primaria, técnica y profesional", como también otras, que desde luego se celebraron de la Dirección General de Escuelas y otros publicados en oportunidad. Los miembros del jurado expusieron palabras de satisfacción por la contribución del comitente a la creación de la REVISTA de EDUCACION. Como la finalidad de reconocimientos otorgados en consideración al mérito de premios, se procedió a la comparación de méritos, para otorgar entre aquellos los tres mejores. Consecuente al primer punto en la última clasificación, a "La Escuela de Chasquis Alto".



el segundo a "Contribución al aprovechamiento de la cerámica" y el tercero a uno de los trabajos titulados "La educación primaria, técnica y profesional". Después se procedió a la apertura de los sobres que contenían el nombre de los autores y demás referencias constituidas en las bases del comitente. Resultaron autores el Sr. Ramón T. Goyena, Sr. Juan Rosa Pérez Dupont y Sr. Ernesto J. A. Manzano, autores de premio de la reunión 11 de "Tres dibujos, muestra de curso complementario de la escuela 11 ("Dra. Rocha") de La Plata y director de la escuela 5 de Sanabria, respectivamente. En consecuencia, se otorgó el primer premio al Sr. Goyena, el segundo a la Srta. Pérez Dupont y el tercero al Sr. Manzano. Al otorgarse el primer premio, el Sr. Valdejo Rivera se abstuvo de votar por haberlo otorgado anteriormente el año en su trabajo: lo mismo hizo el Sr. Iñiguez, por causas análogas, al otorgarse el tercero. En consecuencia, se otorgó los miembros del jurado que recibieron el voto por terminado su cometido — se volvió lo sobre expuesto: "de las colaboraciones".

Asimismo en esta reunión las tres obras premiadas entre las discutidas y cinco recibidas y sobre las que se expusieron el Jefe de la REVISTA para su publicación antes de la creación del Jurado, los dos autores otorgados en méritos sucesivos, son las: "La cooperación del hogar y el pueblo en la obra del maestro", por J. Néstor Casero, director de la escuela N.º 2 de Mar del Plata; "La escuela, potencia para el crecimiento" (publicada en el número anterior de la REVISTA, 1 de 1913), por Alfredo Vidal, director de la escuela 8 de San Plácer; "La cooperación del hogar y el pueblo en la obra del maestro", por María Rosa Landolfi de Ruiz, directora de la escuela 16 de La Plata; "Clima sano que prepara la educación primaria técnica y profesional", por Desiderio Botolati de Vangra, director de la escuela 8 de Carlos Casares; "El trabajo manual y el dibujo como factores de educación", por Andrés F. Castañedo de Prieto, maestro de la escuela 1 de Bahía, etc.; "La cooperación del hogar y el pueblo en la obra del maestro", por Ernesto J. A. Manzano; "Algo más sobre el concepto de la utilidad de la dirección integral en nuestra escuela primaria", por Mariano del Salazar, director de la escuela 18 de San Martín; "La influencia del Salazar, director de la escuela 18 de San Martín; "Cuarto punto y el hogar en la obra del maestro, su cooperación", por Ernesto Manzano, director de la escuela número 1 de San Martín; "Cuarto punto, escuela", por Estela Ramírez de Borda, directora de la escuela 14 de Luján; "La cooperación del hogar y el pueblo en la obra del maestro", por Domingo Julio Negro, maestro de la escuela 5 de Pergamino; "La cooperación del hogar y el pueblo en la obra del maestro".



## Monumento al maestro

COMO lo anuncia la REVISTA DE EDUCACIÓN en su número anterior — 7 de 1935 —, se realizó el 21 de diciembre pasado, dentro de la mayor solemnidad y con el auspicio del gobierno y el pueblo, el acto de la inauguración del monumento al maestro, erigido en la ciudad capital de la provincia por iniciativa del Director General de Escuelas Sr. Eladio A. Carreras.

La circunstancia de haberse dispuesto imprimir en folheto la obra de su acto y la necesidad sobre el origen del homenaje que el artista, con objeto de concretarlo al respecto en este número.

## TRABAJOS PREMIADOS EN EL CERTAMEN



### La "Escuela de Claudio Ríos"

por Ramón T. Gayoso

(Segunda).

Monito de grado de la Escuela N.º 4, T. Araya

VARIOS años habían transcurrido desde el día aquel en que, olvidados nuestros estudios normales, y con el certificado de nuestros hijos el libro, Claudio Ríos y yo, inseparables compañeros, fuimos a beber en el bar de siempre y a ciertos libros, cuando pedimos de café, a modo de despedida.

Debíamos separarnos, para seguir cada uno a su punto.

Aproachamos una última conversación para hacerme confidencia sobre nuestros planes para el futuro, y me fui particularmente grave me a mi amigo expresiones llenas de sincera veneración por el noble maestro que debíamos despedir. Acordaba a ver un maestro digno de tal título. Un maestro con responsabilidad, con amplia conciencia de sus deberes (también dirigí libros y otras cosas, "era tan difícil, al decir de Karel, como el de gobernar pueblos"). Y en su entusiasmo, hablémosle de sus recientes actividades pedagógicas que integraban con el estudio y la práctica. De su firme propósito de hacer una escuela sobre pedestal la jerarquía intelectual del maestro y para servirlo al "interés de la raza", con que le dirigía el grado de las cosas, con algo de intensidad y entusiasmo.

Y a lo más que Claudio Ríos tenía además conclusiones para lograr todo esto. Como pedagogo, también desengañado siempre por su experiencia fácil, sus ideas claras y su manera de sencillez. Sin estar demandado a las ilusiones literarias, capaz de profundizar en el espíritu



hoga" del el carácter educativo predominante, especialmente en la escuela y la alta burguesía.

La "lección de las flores", con su concepción mundana y terrenal de la vida, es vista optimista del parvulo burgués, su pensamiento es idealista y es posible metafísica, pero es idéntico pedagógico con respecto al sistema de educación negativa, autoritaria y natural de Juan Jacobo Rousseau, defendido en Alemania eficazmente por el discípulo del filoscopismo, Herder. Este ideal pedagógico tal vez transformado en laja, entre fines del siglo XVIII y principios del XIX era el movimiento "neohumanista" al que pertenecieron los grandes maestros Kant, Fichte, Goethe, Pestalozzi, Schopenhauer. De otra visión histórica de la educación surge — una de las Claudio Ríos —, crítica y concluyente, la afirmación de que a cada ideal humano corresponde un ideal educativo. Se cree en un sistema, tanto que del maestro son ideas del profesor y del alumno, como lo es la especialización sobre los famosos problemas de la educación, considerada ésta como un juego de autoeducación, cuando el espíritu se plantea los interrogantes: ¿se puede educar sólo en forma o material la educación?, ¿debe predominar el elemento individual o el elemento social en la educación?, ¿debe cultivar un ideal particular o un ideal universal la educación...?

Para Claudio Ríos, lo que debe impulsar vivamente al maestro, es un aspecto problemático de la educación, visto especialmente, en forma ideal. Y una vez se duda que la vida humana del ser humano, con sus necesidades y desenvolvimientos conscientes en tendencia social. Como dice Melara, "el móvil central de la vida de los hombres, tanto en su actividad individual como en sus funciones sociales, es la finalidad biológica de un organismo físico y espiritual". De aquí se infiere que la educación, como carácter general y científico, tendrá el de satisfacer esa necesidad biológica del ser que se educa y será educado, toda forma educativa que tienda a educar para la realización de la vida, como el ideal del maestro, profeso por Boda.

Esta es la finalidad biológica de la educación, usada por Fustel y correspondiente, como lo sostiene Melara, al carácter aristotélico de la misma.

Puede de que con un ser educativo se ha logrado satisfacer esa finalidad vital, la vida del maestro es el movimiento espontáneo y placentero del niño. Si el niño, en cambio, se enfrenta con presiones y deberes, es porque no es educado.

Hay una importancia en todo sistema didáctico para estimular de un actividad y eficacia, es que lleva bien clara y concreta su finalidad. Y

que esa finalidad atañega una aplicación del niño. En los actos más espontáneos, como el juego, el niño se propone un fin: el de jugar, y basta disfrutar que éste es el que le impulsa a la acción. Cuando el niño juega o está en una finalidad concreta y solamente responderle a necesidades expresas, no tiene sus movimientos la intensidad propia del juego espontáneo. En lo espontáneo ocurre lo mismo. Todo acto educativo debe tener, pues, un fin concreto, un ideal que lo impulse y controle y que pueda ser alcanzado fácilmente por la necesidad individual.

Al decir el hecho educativo una finalidad concreta no se hace una recordación desde de la vida misma que, bien mirada, es un constante proceso de adaptación al medio físico-espiritual, con un fin biológico fijo y determinado: el aseguramiento vital y la conquista de un organismo. Con una finalidad biológica que atiende a necesidades vitales del niño, la educación sólo surge luego a través de actividades productivas y placenteras, desde el educando actúa a gusto, movido por fines que le interesan y no impulsado por la fuerza o el temor. "Haced que el niño comience con la lengua siempre por la vía natural de la actividad y del desenvolvimiento — ha escrito Nélson —, sino por su propio esfuerzo, y durante el uso que el hijo de ese conocimiento en aplicación forzosa, en la perpetua posesión de cosas o de ideas, y un seguro que la escuela no puede ser sólo una, se encontrará en un solo impulso". En otro sentido Valdejo Rivera cuando afirma en un reciente trabajo, que cuando "los niños" observados y sometidos en los niños son consecuencia de un resultado negativo, de necesidad vital no satisficida, sino contrariada, por los actos educativos.

En esta exposición — cuya palabra debe impetarse a incapacidad nuestra — que hemos hecho de las ideas pedagógicas sustentadas por Claudio Ríos, dejamos constancia de la parte de que dicho maestro tiene en la edición de las traducciones y formadas para la enseñanza. Desde la de los teorizadores, una abundancia en nuestro país, que nunca alcanza a fines de haber el "debe hacer". Prefiero a los que dicen: "hemos hecho y producido tal cosa, nada o buena la represento a los demás".

—Cuando un niño surge de un mundo — nos dice —, encuentra una profunda contradicción entre la vida y la muerte. En su organismo y hacen cambios de forma del mundo, todo en cambio a los caracteres principales del mismo. La realidad en la realidad de todo cuanto en él se desarrolla. Y así así es posible en las escuelas. Muchas leyes de educación son buenas y valientemente impuestas: educar y liberar, en reglamentaciones bien planeadas y orientadas según las mejores tendencias, sus programas ¿Pero se puede decir lo mismo de la política escolar? No, absolutamente no.

Por otro lado que la educación, en cuanto tiene de arte y de ciencia, requiere más bien en la capacidad del maestro. Como cuando ha dicho Richard Taylor "que la educación es un arte libre en el que el artista trabaja más viciosamente, a menudo, sobre las débiles opiniones teóricas".

**Relaciones con el personal.** — Para de todo servirle a su director necesitan ciertos pedagogos, si de sus inspiraciones generales no pasa, alguna al personal docente, encargado justamente de la parte más delicada, cual es la de llevarle a la práctica.

Una escuela es en todo, una unidad activa en marcha hacia una finalidad dada.

Todo lo que actúa constantemente en unidad será un factor de perturbación. De aquí que cuando son eficaces las reuniones periódicas del personal docente y directivo, inspiradas por Claudio Ríos para analizar en todos sus aspectos la marcha técnica y administrativa de la escuela. En sus reuniones se ponen de manifiesto con la mayor franqueza los éxitos y los fracasos, así como las dificultades con que cada maestro tropieza en su labor. A cada problema se le busca solución y son acogidas y estudiadas amablemente las iniciativas presentadas por cada uno.

Se ha logrado comprensión y cooperación. No hay disposiciones "impuestas" autoritariamente. Cada innovación y cada procedimiento que se ensaya, son hechos del acuerdo de todos. Con el mismo espíritu se hace el desarrollo de los programas.

"Cada maestro —nos dice Claudio Ríos— tiene posibilidades por determinadas asignaturas que más conviene sea aprendidas vocacionales, y de ellas y en metodología recibe apoyo datos interesantes. Datos que, en conjunto, sirven eficazmente para refinar las prácticas escolares. Y si estas acciones se generalizan en las escuelas de cada distrito y corresponden exactamente en conceptos regionales, hechas con fines constructivos y no de polémicas económicas y estadísticas, se obtendrán incomparables beneficios para la educación primaria.

**Desarrollo del plan de estudios.** — La aplicación que del plan de estudios oficial se hace en la "Escuela de Claudio Ríos" es realmente interesante, y sin ser una innovación, ella responde siempre, a un nivel dado de altura los máximos beneficios posibles de la enseñanza.

En primer lugar, se ha colocado la vida real como el mayor apoyo del estudio. Para los grados inferiores las principales fuentes de aprendizaje real las proporcionan los trabajos locales y regionales, y para los grados superiores, las ciencias del trabajo humano.

Al hacer la distribución de las asignaturas contenidas en el plan de estudios, en los horarios de trabajo, se ha tenido especialmente en

considerar la correlación natural que existe entre las mismas, y las ideas que cada una se propone. Para ello se ha dispuesto en primer término las asignaturas de ciencias exactas: Matemática, Geografía, Naturales, Química, Mineralogía, Industrias, etc., a las que siguen, alternadas, las asignaturas literarias: Lengua, Lógica, Dibujo, Trabajos Manuales y las llamadas artes: Música, Manual.

Esta disposición de las asignaturas tiene, como se verá, una gran importancia y está inspirada en la verdadera unidad o correlación de las mismas.

La correlación se hace relacionando en todo lo posible a las materias enseñadas con las de contenido real. Así por ejemplo: cuando se estudia en clase de Geografía (asignatura real), réplicas geográficas de la provincia de Buenos Aires. Lo sigue una lección de Aritmética aplicando en cálculos y problemas las partes y decimas como proporcionalidad por razones y estadísticas geográficas y por las múltiples industrias dadas, tan ricas para su fin concreto. Luego se enseña en hora de lectura aquel texto del texto que más relación tenga con el tema tratado, y de esta forma a lo de la misma clase del tema real, se obtiene apoyo para una composición, lo que, a su vez, da lugar a conclusiones ortográficas y ejercicios gramaticales oportunos.

Hay, como vemos, una correlación natural, no artificial y sin que cada asignatura pierda su propio fundamento, sino que ella permite "completar desde una ciencia, otra".

Además, la lectura, la composición y el dibujo cumplen con sus fines propios y sirven para enseñar las conclusiones dadas por las otras asignaturas, dadas también en su oportunidad en aplicaciones inmediatas.

Se han desistido así de la escuela de Claudio Ríos una serie de problemas abstractos, verdaderos impedimentos que había sido por el sólo fin que precisamente se quería cultivar: el conocimiento. Se lo ha reemplazado por los que se forman por conversaciones reales, que el niño ha estudiado y comprendido y en especial modo, por las que expresan ideas concretas de la producción, comercio e industria de la región y del país. Hay interés en los niños por conversar, por conocer y actuar en ellas la tendencia a actuar y trabajar en algo concreto y concreto, en ellas si se permite, los conocimientos más complejos.

Una de las asignaturas verdaderamente beneficiadas por esta correlación de conocimientos es la del idioma Nacional.

El estudio de la lengua se ha convertido así, en elemento de todas las lecciones: se lo estudia y aplica en todas las oportunidades, porque

indistintamente cada vez que concluye un un ejercicio de expresión oral o escrita.

El estudio de la lengua materna es aún muy deficiente en la escuela primaria. Nada puede negarse. Hay en los niños una enorme potencia idiomática; pobreza que en ellos, se manifiesta en la escasez de ideas claras. Y no habrá rigurosa ideología en el niño mientras se obsesca a su alrededor los objetos de observación, cuyas representaciones interiores tratanse en ideas, y las comparaciones de éstas, en juicios y juicios.

Así la escuela y escuela Parroquial. En su primera carta a Comenius —de "Cómo enseñar a los hijos"— dice que: "En el lenguaje se hallan descubiertos, en efecto, los resultados de todos los progresos humanos, sólo que ha de seguirse su camino psicológicamente", y que "El hilo de una ciencia psicológica se ha de basar en la naturaleza del desenvolvimiento mismo del lenguaje. El trabajo determina primero los objetos, los nombres después y, por último, los juicios con los demás..."

En la escuela de Claudio Ríos se ha destruido también la resistencia dogmática del idioma, al dar se tomado como un fin, uno como un medio. Se le relaciona con los ritmos de su poder objetivo. Se trata de obtener rasgos esenciales que sirven para la percepción y división de frases para la enseñanza gramatical, tanto para la composición, etc. Obsérvese en todos los niños un gran deseo de hablar bien, y los más adelantados forman oraciones para vital por el perfeccionamiento del lenguaje de sus compañeros.

Al finalizar cada semana se realiza la "Hora del Idioma", durante la cual se leen las mejores composiciones, tramos selectos de libros, cuentos infantiles y se dictan y canta.

**Análisis de la escritura.** — Ejercicios analíticos educativos obtenidos de las escrituras escolares. Se prepara un plan de actividades y éstas se realizan a legados de escritura misma.

**Ciudad industrial.** A la vez que de grandes centros rurales que la proporción una vez completa, educar a los niños mediante ejercicios de observación y de medida. Filas, columnas, rectángulos, etc. objetos de visita. Antes de ir, el maestro explica la finalidad y posteriormente lo que debe ser cuidadosamente observada. Se comienza apenas que en la escuela se colorean, amplan, comparan y tratanse en trabajos de dibujos y construcción.

Los trabajos manuales, como otros ejercicios, se realizan en dos legados principales y sencillos de la escuela: el jardín infantil y el pequeño taller de carpintería. Se les dan las variaciones a la misma.



En ambas oportunidades los niños manipulan sus actividades con la madera, en modo especial la soldadura, que les llega desde un espacio de mucho abstracción en la esfera. Hay actividad y abstracción y desplazamiento notable sentimientos de fuerza.

Después los días de fiestas escolares, sólo, en el importante momento de la escuela, el cuadro lírico-musical construido desde principio de año por alumnos y ex alumnos que se destacan por sus aptitudes artísticas. Este cuadro influye sobre un lugar muy honda en las costumbres de los pequeños escolares, y sus representaciones, fiestas de moral y representaciones, son seguidas con respecto cada vez mayor por niños y grandes del barrio.

En un buen momento para vincular a los legados con la escuela.

La biblioteca infantil es administrada por una comisión de niños, integrada por delegados de cada grado.

Esta comisión se ocupa básicamente para darle intervención al mayor número posible de niños. Llevan sencillos libros de cuentos, cuentos de correspondencia para poder leer y relacionar con otros libros de la misma categoría, y en sus reuniones ordinarias dan cuenta a sus compañeros de la marcha de la biblioteca. Los niños se interesan en los libros y adquieren hábitos para la vida.

En cuanto al hogar y la patria. — Por su libro lectura, amplia y fuertemente orientado, la "Escuela de Claudio Ríos" constituye un foco de fuerza ideológica de cultura popular.

Escuela de una escuela democrática, desarrollada en serio en el nivel mismo de los legados, a los que se halla vinculada por la comunidad de propósitos y por temas de afectos y misma consistencia.

No rehuye algo que busca el contacto con los otros momentos y actividades, para buscar llegar la luz de la esperanza y la acción operativa.

Escuela de auto-organización, orienta todos sus esfuerzos y actividades hacia un ideal superior: la grandeza de la patria, dentro de la paz y progreso humano. Al lado de los valores de la actualidad, que tratan en su propia vida escolar, ofrece al cuerpo y administración de la influencia la noble comprensión del trabajo, que armoniza rigurosamente. Cuida de amor al pasado y de fi en el presente.

Tal la escuela de Claudio Ríos que constantemente una realidad, después de haberla imaginado.

## Contribución al aprendizaje de la ortografía

por Juan R. Pérez Dupont

(Cátedra Epist. Epist.)

Resumen de un trabajo presentado en la Sesión 19 ("Sesión Epist.") de la 1.ª

QUE los países del habla van desde su voz de idioma por la constante deficiencia del lenguaje entre la gente de nuestro pueblo a uno que desde su tiempo a esta parte viene coexistiendo con relativa frecuencia.

Que el problema del dominio del idioma no es la cuestión elemental en los países que comprende la enseñanza primaria y secundaria y aún la universitaria, es, también, asunto de constante importancia para quienes dedican sus actividades a la formación cultural del individuo en cualquiera de sus niveles.

Que la enseñanza del idioma es una de las más áridas porque los métodos, procedimientos o formas aplicadas no consiguen concretar la atención ni despertar el interés de los alumnos, es, incluso, una verdad que no necesita de mayores argumentos para ser demostrada: todos coincidimos con Torres, durante largos años de nuestra vida, al poco nacimiento de la "base de gramática" tan que se nos enseñaron en la escuela primaria y en la Normal... Aquella repetición inútil de reglas, aquel conjunto incoherente de reglas, esa composición arbitrada y conformada al pie de la Cruzada Epist., con total ausencia de elementos gráficos y lógicos, han constituido, a través del tiempo, el objeto de lo que debió ser la etapa más feliz de nuestra vida.

¿Qué hacer frente a esta situación?... Inevitablemente el problema es su completa solución, pero el límite impuesto a la extensión de su trabajo no permite abordarlo integralmente. Nos concentramos a ofrecer nuestra modesta contribución a una obra de sus aspectos: la ortografía.

No siempre se ha dado a ella la importancia que merece, ni, como ya dijimos, su aprendizaje se ha relacionado con toda la riqueza que se le ofrece. Los niños en la escuela primaria, a medida que van avanzando los grados a través del segundo, demuestran la ortografía en proporción igual o superior a la cantidad de vocablos que sólo van adquiriendo para la repetición de sus enseñanzas e ideas.



Esta afirmación es incontrovertible y, si se analiza en términos generales que la ortografía, sería fácil comprenderla mediante una investigación bien llevada.

Plantado el problema, ¿cómo solucionar?, ¿cómo obtener un índice mejor que el actual de diversos vocablos?, ¿qué métodos o procedimientos conviene a tal propósito?

El doctor Aguirre dice: "El aprendizaje de la ortografía está rodeado de dificultades. Aunque la investigación pedagógica le ha mirado con particularidad, algunas de las problemáticas que presenta no han podido ser dilucidadas todavía. Esta constatación se explica por el hecho de que la ortografía es un hábito de forma y precisa adquisición. Para formarla bien es necesario mostrar muchos ejemplos al uso de las personas reales, evitando en lo posible toda falta o error, así en las formas como en los acentos y signos ortográficos de la escritura. Cuando se escribe sistemáticamente una palabra y después se comienza la letra combinada el vocablo con la debida corrección, cuando en la mente las dos formas se mezclan, se falta y la correcta, y se fica confundidas si, pasado algún tiempo, se quiere recordar la forma buena, lo recordada por el uso".

Más adelante, el citado autor plantea este interrogante: "¿cómo aprende el niño a escribir correctamente las palabras, acorta y algunas de puntuación de acuerdo con el sistema convencional de su lengua vernácula?", y agrega: "Este problema no puede resolverse de un modo abstracto y general. La investigación pedagógica ha estudiado que descomponiendo en varios problemas específicos, a saber:

- 1.—¿Qué procesos mentales (percepciones e imágenes) concurren al aprendizaje de la ortografía?
- 2.—¿Qué valor tienen en este aprendizaje los procedimientos de dictado, errores, copia, imitación, etc.?"
- 3.—¿Qué servicios pueden prestar la composición del significado de cada palabra y la indicación de las dificultades ortográficas que la misma ofrece?
- 4.—¿Cómo puede dirigirse un vocabulario que sirve de guía en este aprendizaje?
- 5.—¿Cuáles son los mejores métodos de medición de los resultados hechos en la ortografía?"

A fin de responderlos se han realizado con clases de investigación psicológica, pedagógica y gramatical.

En las presentas, este dicho sobre los trabajos de don Víctor Meryano (Aguirre) y de los señores Meryano y Pérez Rodríguez (Luisana), los cuales son señalados por los de Schuler, Havelstad, Bahr,

Jacobson, etc., que sostiene "que la imagen verbal es una actividad y forma distinta aunque sea el número de elementos mismos (visual, auditiva y motor) que actúan en su formación"; que "en la dicción también que contribuye mucho a la fuerza de la forma verbal el índice a los elementos la diferencia a diferentes categorías de cada dicción" y que "mejor que pronunciarse y escribir en el pizarrón es aprender a ambas formas de pronunciación una indicación de la primera letra de esta palabra, que es una y".

Las investigaciones pedagógicas se refieren:

- 1) a la duración de las clases de ortografía. (Por los trabajos de Rice y Nilsenker llegan a la conclusión que el adjetivo depende más del método y de la fuerza de los ejercicios que del horario);
- 2) el estudio regular y el incidental. (No son concluyentes las experiencias realizadas en uno u otro sentido por Corrao);
- 3) el valor de las reglas ortográficas. (Se mencionan las investigaciones de Thomas, Cook y O'Shea realizadas en México en las que se concluye que "las reglas ortográficas tienen más valor real, porque se recuerdan con facilidad y porque las excepciones suelen ser muy numerosas");
- 4) el sistema de repeticiones. (Se afirma el principio, demostrado por las investigaciones de Miss Gladys Parker y Mr. J. Walter Nelson, que "repetir muchas sílabas de una o varias palabras en las primeras de ortografía, más eficaz que la repetición en la memoria", pero tanto uno como otro investigadores concluyen que el efecto de la repetición tiene un límite).

Las investigaciones estadísticas han tratado como objeto base el estudio de las palabras más usadas en la composición escrita o en la correspondencia, o bien determinan cuáles son los vocablos más ortografiados con mayor frecuencia.

Por nuestra parte, tratando de dar una respuesta concreta, podemos afirmar un procedimiento sencillo que, si bien no elimina el error, contribuye a disminuirlo considerablemente.

Entendamos que el estudiante las ortografía siguientes:

- a) Primero se juega el mayor número de elementos posibles;
- b) Se ejercitan sobre un vocabulario de uso común en la vida del alumno;
- c) Después el interés de los mismos se pasa a pruebas de ortografía, se menciona la ortografía exacta y se elabora un método y se elabora el sistema de corrección.

- d) Nos damos elementos para medir la más objetivamente posible los adelantos realizados.

Para la primera, el método visto-escrito-escrito-palabra estudiado ampliamente; pero en conformidad al criterio común y corriente de que el ejercicio se aplica individualmente en una o dos clases por semana basta para llenar la necesidad del perfeccionamiento ortográfico, más completamente con los factores mencionados en la teoría de algunas experiencias: interés, autoinstrucción en la labor y control y cooperación.

Para la segunda, hemos procurado seleccionar los vocablos más ortográficos y propuestos a escribir. No hemos seguido las reglas que nos dan los textos de gramática ni tampoco hemos tomado las palabras al azar. El sistema no es para nosotros una técnica más entre todas las que existen los conocimientos humanos, sino un medio de expresión escrita, artístico y profesionalmente en todas y cada una de las experiencias en que ha actuado el niño, asociando una serie de elementos objetivos y materiales cuya rigidez e intensidad varían según los individuos y según las circunstancias en que están los alumnos. Ciertos Nombres, Matemáticas, Moral, Historia, Instrucción Cívica, Geografía y Lengua, aparte, cada una, en control al lenguaje del estudiante, la observación y la experimentación, los hechos y fundamentos científicos, son una ciencia en sí misma que no es una terminología lista y lista, sino un algo vivo, contemplado o asociado por el niño; la percepción y la imagen han precedido al vocablo en el terreno de la realidad. Así hemos formado "caseros" vocabularios-ort que expresan ciertos procesos de aprendizaje.

Para la medición objetiva de los adelantos realizados, hemos recurrido a pruebas con serie de palabras cuyos resultados compararemos oportunamente.

He aquí cómo disponemos nuestra labor:

- 1° En las primeras días de clase "inventamos" la ortografía de algunos alumnos;
- 2° Con el fin de delimitar el tema siguiente: "Empieza la palabra. Toda palabra se comienza así. El rol aparece en el momento cuando de cada de uno y plata. El niño lee sobre las líneas y las líneas. He aquí la Manolita que aparece. Con los pres-

no como de los pájaros que están al ray de los  
aires.

- El libérrimo sale de su casa y se entrega a sus tareas.  
La madre avisa y amonesta su atención hacia a la casa  
de sus hijos.  
El gaudo se dirige tranquilamente a las praderas.  
El herrero enciende la forja, y prueba el fuego con  
el hierro, y manana los martillos al golpear sobre el  
yunque que está de algría.  
El alumno estudia sus lecciones y hace los ejercicios  
mismos que ha de hacer a la escuela.

Por todas partes reina la actividad, el trabajo.  
Un momento antes, solamente había obscuridad, silen-  
cio, reposo; ahora todo es luz, movimiento, vida.

- h) Con el dictado de una serie de palabras:  
cabeza, solera, biblioteca, plumaje, distancia, mano, pa-  
dria, hasta, cocina, distancia, guineo, joroma, vada,  
arreglo, misma, ciencia, vasa, jugosa, piñón, no-  
ta, gaitera, tambor, legano, reviviera, acido, botella,  
sabor, Miguel, marfil, horquilla, guindita, tambor,  
dora, vana, cilantro, invierno, hincada, llorona, un-  
plado, apudable, unapocoma, delicado, castillo,  
inspector, perdico, larras, bicidra, disco, divierte,  
lata, dólido, veta, envolver, necesidad, barrico, m-  
dilla, aversa, alrededor, ligano, moludra, estano,  
hacha, campana, osario, denda, cuajal, extremo,  
provala, espasa, olvido, noviembre, división, acti-  
ba, casa, beneficio, amonesta, pasancia, respicua-  
lunas, correcto, espaguetto, ayir, compasión, veta,  
hual, repañido, abasco, harr, abata, cival, her-  
vado, amigajo, corno, esclamativo, dangue, dier-  
pelo, abasco, abogada, subterrico, yanaga, estripido.

F) Subrayamos por su frecuencia las series que acostamos en  
los cuadernos de nuestra aula y disponimos en agrupación  
en un solo de 10 palabras, más o menos.

F) Ejercitamos en clase de la primera serie, aplicando el método  
con cada nueva palabra.



- 4° Entrega de una tarjeta a cada alumno conteniendo la pri-  
mera serie, así:

vertical	rodar	muerto
arrastre	arriva	biblioteca
vertical	luna	ejercicio
horizontal	carroña	construir
vertical	casaca	boy
biografía	alrededor	arriv
vertical	dominio	condonado
vertical	desobediencia	luciano

(La tarjeta es de cartulina blanca, tamaño 18 por 10 cm.,  
cuadrilobada).

- 5° En tarjeta separada se entregaron a cada niño las instruccio-  
nes siguientes:

Para mejorar la ortografía escribiremos en tu casa o en los mo-  
mentos que tengas libres, cuantas veces quieras, las palabras  
de cada serie de acuerdo a las instrucciones que siguen.

- a) Lee en silencio la primera palabra de la serie.
- b) Repítala en voz alta.
- c) Sepárala en sílabas.
- d) Si dudas separa de alguna de ellas, pueda descomponer-  
las en letras. (El fin de su esfuerzo está en que sea  
incremada su letra).
- e) Escribe la palabra en un papel cualquiera.
- f) Compara su ortografía con la que te ha dado en la tarjeta.
- g) Cuando te hayas acostumbrado de que así bien escrita re-  
par en inscribirlo cuantas veces quieras.
- h) Procura de igual modo con todas y cada una de las que  
siguen. (No olvides mis recomendaciones: cada semana  
el error).

Nota. — Dentro de cinco días tendrás a compaña, si usas  
el método que compadere con el que de escribir lo está  
en mis días vivir. Es de fundamental importancia para  
su aprendizaje que siga estas instrucciones.

- 6° Entregué la primera serie un lunes y recibí la compaña



10) De otro objeto?

- a) El nivel de escritura por sí misma, para la apreciación manual.
- b) El nivel de voces que cada palabra del texto escrito y la clasificación posible de las mismas en grupos que respondan a una regla ortográfica para proceder a un nuevo estudio.
- c) Estudio de la pronunciación de ciertos indistintos para distinguir palabras y posarlas los efectos para cambiarlas.

A los estudiantes muestra que la dificultad al ver a los niños incrementa día a día en la labor; el género disminuyendo por las escenas cada vez que aumentan los obstáculos de una serie; al punto que se experimenta al verlos hacer grupos observando series y disminuyendo ellas mismas cada vez las palabras más difíciles; el aliento para preguntar, que nació de ellas mismas, y a la satisfacción porque de este labor completo ampliamente con una técnica de escritura, lo que le abre un mundo maravilloso que elogiadamente, califique sus impresiones subjetivas que dan al conjunto de una conciencia espiritual con los niños. Aquellos dibujos tomados en campo para "inventar" el estado de la ortografía del 6º grado a un campo, fueron aplicados el 7º del currículo para observar con la exactitud y la fría realidad de los números, un resultado para esta publicación; el primero llegó al 1.1 por ciento de errores contra el 8.4 % en marzo; el segundo un 3.1 por ciento contra 11.2 % en mayo. Además debe aclarar: cada palabra analizada, como también la escritura o correo de correo ortográfico se considerará un error; la ortografía debe ser perfecta.

Y por ahora, pocas palabras más: el tema del procedimiento que hemos querido exponer en gran parte de la investigación aplicación del mismo y no de la simple "edición" de niños de vocablos. Esta tarea que surge como fruto de la vida del niño, tanto externa como interna. Don Miguel de Unamuno lo dijo que en la lengua vendrá "a pie con las castañas".



## La escuela primaria, técnica o pediatrizante

por Ernesto J. A. Monje

(Otra Q. Juan)

Escuela de la Escuela 1 de la Escuela

DE tiempos lejanos hasta nuestros días, el poderío social se edificó, sin variaciones que cambie su estructura, pero a la vez dentro en pugna, con la finalidad al pasado, que no va, y otra, que reflexionan realidades, a fin de llegar al futuro la escuela en potencia de renovación o conservación constante.

El higienismo, la eugenia a seguir la vida curada de la vida actual, una parte de la incompatibilidad técnica que ofrece cada consecuencia, cada supervivencia y cada grado de perfeccionamiento en nuestra vida cultural. Mas, educadores, no podemos olvidar que novedad y diversidad son contradictorios. Entonces, revolucionar, perfeccionar, evolucionar el presente adaptando la escuela a él, y lejos de forzar cambios sistemáticos, como de ritual, dejemos al estudiante independiente, desde susceptible de aportar algo al nuevo mundo de la cultura. Es a esta idea de dualidad a la que los griegos se consideraban como victoriosos, por no haber para la vida política, humana.

Hay que plantearnos preguntas hoy al mundo. Bajo la forma económica está concebida, todos ellos. Pero en forma se responde en la educación de los países. ¿Qué relación guarda esto con el tema que motiva esta página? Preguntas en dos que hará, brevemente, en forma. La respuesta será a flor de labios en todo igual que en un libro. El problema técnico comienza en las diferencias psicológicas fundamentalmente que separa la enseñanza técnica de la de otro tipo. Como el libro es la potencia educativa de la mente, mientras los demás tipos educativos se apoyan, exclusivamente, en la experiencia, en la política. En vida individual y la colectiva, hoy, se plasman en el hecho, en actividad constante y permanente — cuando, todo, trabajo —, en una palabra, desarrollada por el espíritu de observación, de reflexión, por la voluntad y la iniciativa, variadas que no se adaptan en la misma técnica y

ni en la experiencia. He ahí la clave del problema. La distancia latente en hijo de la naturaleza, como el dante sajón y el ángel lo es de su distancia trascendental y poética.

En la educación presencio más el mal que palpamos. El niño, al salir de los aulas, se un continúa en la vida del saber. Polticamente, nada sabe. Pero que llega a ser apto, tendrá que educar su educación en la práctica. Esta afirmación no necesita pruebas. La teoría, la teoría de memoria, lo copia, lo borra sea, todo en sus más altas distancias poéticas, sin personalidad. ¿Es esto lo que necesitamos? No ciertamente. El niño común de mejoramiento social, jamás quedará satisfecho. Si todo se transfiriera, se conserva, se crea, ¿cómo perpetuar la fama de educar, puesto que los educados, por el medio ambiente ve que la vida los rodea, se ocupan a la evaluación retrospectiva de la escuela antigua? No debe ser la escuela la que se entrega a los que van llegando. Anonimos, pero, y, sacrificadamente, con la observación y la experiencia. Regresar a un día feliz.

Muchos más de veintitantos años que el H. Consejo General de Educación, también lleva para que alumnos y maestros pudieran ir a Europa y Nueva América, a aprender del trabajo e iniciativas importantes en aquellos ambientes, utilizando la necesidad de romper moldes viejos, pero allegados a lo moderno, a lo práctico. Muchos observamos concurridos ya no qui la necesidad y la educación retendidos que la educación no debía ser económica. No olvidando un rol, ¿qué que una escuela podrá ser más que experimental, poética?

Los alemanes y los ingleses, sin tener personalidad, por la simple observación de los hechos, han llegado a la misma conclusión. Pero no así la educación del hombre de Colón: "Cuando un niño se pone en práctica una regla gramatical, poco importa que la recita; no la sabe. El que sabe, intuitivamente la aplica, poco importa que se una unido", y añade: "El mejor modo de comprender, es hacer". Realmente inferimos en Montaigne las observaciones de sus viajes por Alemania, para decir: "Valor de memoria, no es saber".

Muchos más bello y poético que el concepto baueriano: "Crea y crea sus palabras distintas. Para cuando digas con todo el alma: Crea, crea, crea y crea en lo mismo". La idea de este concepto está atrapada en el principio baueriano de que el saber es potencia. Y sólo en poder, en práctica, hacer. Lamentar consiguió duplicar sus reglas mediante el empleo técnico de fertilizantes. ¿Cómo? Practicando. Babel, Babilonia y otros investigadores distribuyeron las cosas

de la ciencia o de la abundancia de ideas y de métodos en la ciencia. ¿Cómo? Practicando. Arquimedes, Galileo, Galtonberg, Hertz, Newton, Leibniz, Curie, Marconi, ¿han seguido esas leyes que las leyes experimentales o del trabajo? Del trabajo que investiga, descubre y genera. Las experimentos, la práctica de sus sucesivos experimentos de observación, ha fijado los hechos que son símos de ciencia, demostrados con ellos que la lógica científica triunfa siempre por medio de la voluntad creadora de hechos, conocimiento que, al decir de Cajal, equilibra la vida central de la investigación individual con los intereses colectivos. Y los hechos, no se hacen de memoria, sin auto-reflexión. Es esta la que permite individualizar al ser humano como autónomo o como independiente, la cual constituye el mayor triunfo del pedagogo.

No basta en una escuela, aplicar esos humanismos a la escuela en su guía y al fin el ritmo de la construcción educativa. Debe estar la escuela en sí misma como el ritmo de la racionalidad en la racionalización de sus principios. Sobre la influencia cosmopolita en nuestra país, debemos imprimir, en todas las voluntades, el designio de superar el mismo esfuerzo en la racionalización educadora de nuestra escuela, en sujeción a los resultados, más que un refinamiento para nosotros mismos, una manera de progresar, una intervención, de educación.

Para empezar a cumplir efectivamente esta relación sobre los criterios, es necesario contar con medios o métodos perdidos a las conclusiones de la sociedad, que sigue un ritmo de acuerdo al espíritu moderno. El kindergarten nos da la pauta. Frödel, cumpliendo grandes modelos, tomó el camino de la vida y el buen sentido. Aquella pauta y ese camino, realismo, el mejor humanismo y porvenir, sobre lo que debe ser la educación primaria, práctica.

En la lejána Italia, la escuela, cuando aplicados y mejorando politicamente la psique humana, hace que el maestro del niño sea, más tarde, el inspirador del joven y más el director espiritual del adulto. Ahí, la escuela cuenta un gran grande esfuerzo pedagógico que está adelantando; la instrucción primaria moderna, mejor que en ningún otro país del globo, los humanismos humanos y cristianos. El mismo trabajo, el maestro dirige. La escuela sale de los libros, de los hechos.

En la Argentina, cuando la cultura individual como elemento de profundización y de riqueza, para la unidad como para el conjunto la instrucción primaria no puede como debería ser un capital educado y transformado claro. Es que el trabajo mismo es un acto, por a que la sociedad está día a día. Hay cosas en que se habla de satisfacer el espíritu moderno, partiendo de la necesidad, de la conciencia y de la

general a la desconocida, lo abstracto y lo particular. Esas son las proposiciones la experiencia, más, con sus limitades?

Aristóteles nos ligó una apreciable número de direcciones por la práctica de la enseñanza: la principal de ellas y que nos recuerda a Piaget, es el principio de que toda instrucción, toda enseñanza, ha de partir de verdades, hechos y conceptos que constituyen la nuestra propia experiencia; nos excita que el aprendiz, así, es una naturaleza agradable y pone al discípulo en estado de hallar placer en practicar, viviendo en propia actividad. Piaget, desde la cuna por medio de las lecciones sobre los objetos. Kretschmer, con sus sistemas y la enseñanza primaria, colocó a la escuela sobre la base de la actividad y la espontaneidad de los alumnos. Leche prueba que el modo de enseñar una lengua es hablarla con el discípulo. La "Escuela Unitaria" nos hace comprender la calidad de la antigua escuela en la personalidad del niño, cuya instrucción, por su trabajo y actividad es elemento indispensable. Masotta nos pone de relieve cómo la escuela primaria recibe su impulso inicial desde las fuentes de la vida, o de la experiencia. Igual postulado postulado por otros Ruiz Bello, Beshler expresa que, para volver a la naturalidad, sólo basta con la inactividad. Ubbelohde confirma el valor de la escuela primaria a la práctica en la práctica. fijación positiva de un concepto abstracto. Joaquín V. González comprende que el hombre sin educación primaria experimental, está fided digno de todas las correcciones morales, políticas y científicas, idea que, en alguna página de "La Base", es resumida por el escritor cubano de Juan E. Albeidi.

Llegamos a la conclusión de que nuestra educación primaria con el error de incurrir en hereditario y pasivo de que son sólo de él y no responde a los movimientos vivos, espontáneos y volitivos que giran entre los norteamericanos y europeos, que, con idea, en la Nacional Nº 1 de Havana Alta y, hoy mismo, en muchas escuelas de la municipal, bajo la directa dirección de Tania Dreyer y J. M. de No puede nuestra escuela actual preparar la vida futura ni aquella o una de las cosas cuando él son pasadas.

Algunos días, intentar reconstruir sus enseñanzas culturalmente el educando, más como libros. Pero no han hallado algunas escuelas sobre los pedidos vigas firmes, según cuáles y convenientes, que al ser que el movimiento de la cultura, sólo han substituido un conjunto que, con, convirtiéndose, sin que, con educándose, en ejemplos de la cultura por ellos postulada. (No pensamos en instituciones de cultura individual).

No es más el lugar para probar que el concepto de educación varía en cada época y en cada cultura, pero no podemos menos que fijar la vista en la diversa educación de Atenas y Esparta, de Roma y de Grecia, lo que demuestra que el concepto de la educación está dado por el concepto que se tiene del hombre en época determinada. La escuela actual, pues, está fuera de nuestra época. Se construye en esta más deprimente escuela que llega a construir el más grave obstáculo para el desarrollo de la vida y la mayor dificultad para adaptar el concepto de escuela a la existencia contemporánea.

Vicente Marroya claró un hecho de uno en el camino de nuestra educación primaria. Sus investigaciones han seguido el curso pedagógico que la experiencia de él y los trabajos de Clarke, Seligson, Howard, Chapman y otros le han seguido. El distingue entre "test" y "task". Combina la ley de Wiles, la psicometría de Kandel y la pedagogía experimental de tal modo, que llega a un curso "task", de quien está amplia investigación que el de Ruiz. En dicho momento confirma la necesidad de la educación práctica y no teórica, según se desprende de su idea de medir y clasificar la capacidad intelectual de cada alumno. ¿Pero qué? Porocessamento para preparar el tiempo a una escuela nueva. En que Marroya, analizando entre sí la enseñanza actual en test o dicho modificaciones, está en la misma calidad que otros Ruiz que la necesidad, hay, se impone a la atención, llegando, por desgracia de aquella, a la crisis de aprendizaje que son de otra vez torn.

En la Práctica, los programas científicos de enseñanza aprobados, con tal como sistema de trabajo oficial a dicho curso.

La actividad en la escuela, concebida por tantos hombres de la letra como un método general para la instrucción, ha de ser, en abstracto, punto de arranque de ideas, conceptos, actitudes. El principal de ellas, la formación de educadores en tal sentido. En general, poco estudiado se puede hacer sobre a la enseñanza de la psicología experimental en las escuelas, y, en particular, y sin hacer simplificaciones, contar con los educadores que al obtener un título, principian en la tarea de enseñar valores, viviendo al día con los hechos que, si son obtenidos por ellos, cultivados al menos como investigaciones más investigaciones o de mayor variedad educacional. No olvidemos los hechos vividos con Spencer, Bider, Dewey, Stanley y tantos otros que de nuestra cultura en cuestiones de enseñanza. Así, no podría establecerse, en consecuencia, si comprendiera con exactitud la verdad de los hechos, tratadas en un cambio de formas para la escuela. Pero el problema debe resolverse.



comunidad, vive exóticamente, en perpetua cristalización rutinaria; no siente el patriotismo. Y quien no siente el patriotismo, puede serlo todo, todo, menos maestro.

Llegáramos así al punto de estudiar si la educación primaria, como las demás, debe ser individual o colectiva; si este método es superior al otro; si el ambiente es factor; si la enseñanza ha de ser localista o centralista. Lo importante, hoy, es convertir la educación teórica en práctica, hacer hombres que no queden ocultos por el polvo que levantan los países que marchan a la vanguardia de la civilización. Hacer escuela propia, con fuerzas propias.

No abrigo la pretensión de decir nada nuevo. Todo está experimentado en América y otros continentes. Está, también, ligeramente practicado en nuestro país, en los últimos tiempos. Acogiéndolo todo con inmensa satisfacción, no quise dispensarme de rehacerlo en pequeño, con el propósito de verificar una comprobación científica entre mis opiniones y las más autorizadas que llegaron a ensanchar y fortificar las mías. Dirigía una escuela rural, con dos grados, que atendía solo. No era posible sacar provecho de mi trabajo aplicando las rutinarias dosis teóricas. Discretamente, observé y juzgué a mis alumnos, por medio de "tests"; antepuse la práctica a la teoría; hice, en lugar de decir. La conclusión a que arribé, en contados meses, se refleja en el informe oficial del Inspector que en aquella época visitó la escuela: "Los alumnos de 1º y 2º grados, leen, la gran mayoría de ellos, en una forma casi correcta, no sólo en el libro de lectura aprobado, sino en otros textos, a primera vista. En aritmética, los niños calculan con cierta precisión, llamando la atención ver a alumnos de 2º grado, resolver problemas aplicando el tanto por ciento, problemas todos aplicables a las necesidades propias de los habitantes de la campaña que se dedican al cultivo y venta de cereales. En 1er. grado también resuelven problemas combinando las cuatro operaciones". Estos alumnos, hacían, sabían lo qué y para qué hacían.

En época anterior, dirigiendo una escuela de cárcel, en Córdoba, había tocado el resultado de la enseñanza primaria, no teórica. De cincuenta reclusos que diariamente concurrían a la escuela, llegaron muchos a halagarme por su afán de libertad, ahora con más honrado propósito, debido a sentirse capaces de reentrar en el concierto social con armas, elementales sí, pero útiles para su lucha por el cotidiano pan. Estudiados los sujetos por medios que más tarde comprendí que podían llamarse "tests", apliqué el sistema de enseñanza lógico, práctico.

Actualmente, dirigiendo una escuela urbana, hallo dificultades

para obtener un total tan positivo como el de los deficiencias. Hoy se enseñan corrientes de rama interior. Sabes de memoria reglas gramaticales y aritméticas, pero, si escribas una geografía o un apunte regularmente. Lo es un concepto el significado de las palabras. No he olvidado aquel estudio hurgado y profundo en tema de álgebra de 11 y 14 años, en 4º grado, y todos en el mismo estado.

Mientras acualmente una escuela secundaria gratuita. Conozco alguien que ha pasado por las aulas primarias. Son obreros y campesinos. Sabían lo que significaba leerlo o escribir; ahora saben bastante. Cuando un niño o un joven, no eran capaces de decirte cuánto podían escribir en un día de trabajo si observaban uno o aquello por día o por semana: ahora comprenden la facilidad e importancia del ahorro paulatino, por lo tanto que un. Como con una moneda para cambiarlo en aplicación al aprendizaje, escapó por las condiciones de la vida social.

Ante los fracasos de mi personal libro, ¿cómo no defender a una corriente de educación primaria, positiva? Dejaría de escribir y dejaría de leer, en más de una ocasión, me alejaron en mis tareas algunas de mis superiores jerárquicas, cuyos nombres omito, por evitar el deber de olvidarlo, para con ellas.

Pero, a primera vista, que lo esencial ahora, sería analizar y comparar las diversas áreas involucradas en estas páginas. Pero no sería posible hacerlo en limitado espacio o, quizá mejor, sería intentar ya de saber hacerlo. De ahí el esfuerzo a calar las inspiraciones que me inspiraron los razonamientos y lógicas deducciones que, de la aplicación de aquellas opiniones resultadas, llegué a palpar en la realidad.

Y bien: si la patria es un hecho y no una dificultad, logremos la patria con la renovación constante de sus valores; el apoyo de instituciones y el practicismo de los ideales que sustentaron al Cabildo de Mayo y el Congreso de Tucumán. La vida socializa, sea buena, sea deficiente. La educación primaria de hoy reclama hechos; Perois. La escuela no puede seguir la patria sin apartarse de la vida.

Admirador de quienes elaboran el programa de la educación, y más aún, de los que se involucran para exponer ideas que, por su importancia al mundo, han de chocar con la rutina, pido que haya sala en la Provincia de Buenos Aires donde se realice el propósito de hoy actualizando nuevas categorías para la intervención pública, presentado hace días por el Sr. Ricardo Berbegal. Asimismo en la búsqueda de observaciones y conclusiones, justificando la superioridad del primer estado argentino por su capacidad intelectual, que habrá de convertirse en fuente

de nuevas orientaciones de la educación. Cualquiera sea el grado de dicho propósito, evidenciar la dedicación de un autor al estudio de uno de los factores que sustentan el fondo problema planteado. Así, sin entrar en polémicas, con honestidad intelectual, debemos ofrecer a la comunidad, toda nuestra idea. Desempeñados ellos, no por contradictorios que fueran algunos, dejaremos de observar el gran creador de la nueva escuela.

Entonces, del mismo modo que la patria perpetua es el hecho de vivir de sus hijos, sería, esta vez, los hijos los que llevarían el más grande monumento a la Patria, sobre la frente de otros niños, crecida por la arropo del bienestar y de la participación, trazada por el estudio y por la realidad que supone un gigantesco salto sobre un enorme mundo de años de herencia educativa primaria, que ha dejado de ser, como debería, trivial de todas las glorias en todos los tiempos de la civilización humana.

## DE DEDAMIA DESCALZI DE VARELLA:

Este libro de hoy, contemporáneo de la realidad y el otro pasado y que ha sido realizado sobre los escritos de Julio Verne, que surge para el padre y la carrera y los caminos, que he de verlo, bueno y malo, que surge involucrado a todos los niveles de peligro, que es la patria y prepara cuidadosamente sobre los demás pensamientos, los libros y los contenidos, más allá de hoy que trabajo, sobre, hecho, pero y los contenidos, más allá de hoy que trabajo, sobre, hecho, pero y los contenidos, más allá de los caminos previos, presenta un mundo del siglo XX, no puede ser alcanzado como se alcanza hace siglos sobre ella, porque es otra la infancia.



Colección para la compilación de la ficha biográfica  
de la **individual en las escuelas primarias**

COMUNICACION

por **Luis MATEOS**

**C**ONSIDERANDO que será un error muy grave el para medir las observaciones y expresiones accionadas para intentar a la pregunta que se formulan en el método de ficha que proponemos, cada maestro compilara un procedimiento propio, y que para obtener datos que otorgan las garantías de seriedad necesarias, es indispensable proceder de acuerdo con un criterio uniforme, nos permitimos recomendar a los docentes las siguientes pautas que — en manera concisa — muestran observar a fin de salvar el inconveniente apuntado y también, para que la tarea resulte más fácil y cómoda.

1. **Talla.** — Para obtener la estatura exacta, el alumno debe permanecer sin calzado, en posición vertical, con la cabeza horizontal y en un estado de completa tranquilidad. Esta medida debe tomarse varias veces consecutivas a fin de asegurarse de su exactitud. Para esto se usa el estadiómetro.

2. **Peso.** — Debe pesarse al alumno sin botines y sin usar, y de éste del peso total al que corresponde a las cosas constantes que rodean el cuerpo. En este caso se emplea una balanza común.

3. **Gran abertura de las manos.** — Las manos deben estar extendidas horizontalmente y sobre el mismo plano, sin tocar ni presión, contra una pared, o un tabique cualquiera, perfectamente vertical. Cuidarse que el alumno esté apoyado a la pared con la espalda, y no con la parte anterior del cuerpo, para que las manos puedan hallarse con mayor facilidad en un mismo plano vertical. Para tomar esta medida se emplea el doble metro de costura.

4. **Resumen torácico.** — El perímetro torácico se obtiene fácilmente para el metro alrededor del tórax de modo que coincida con la parte más prominente. La medida debe ser tomada cuando el alumno está completamente desahogado. Las manos tienen que estar levantadas en el momento en que se coloca el metro alrededor del tórax. Quien mide



se coloca detrás del alumno y procura que los dos extremos del metro se junten con su línea media de la espalda. El metro, que pasa debajo de las axilas, en la parte anterior se coloca arriba de las orejas, y en la parte posterior debe cruzar perfectamente los omóplatos escapulares y encontrarse en un plano completamente horizontal. Deben estar a la vez bajas las brazos de manera que ocupen una posición natural a los lados del cuerpo. Deben vigilar con atención las diferencias que resultan de la dilatación y contracción del tórax motivadas por la respiración. La circumferencia torácica verdadera es la medida que se obtiene considerando la medida del tórax cuando está dilatado y cuando no lo está. Para tomar esta medida se utiliza una cinta estanca común.

5. **Capacidad pulmonar.** — Para tomar esta medida se comienza que el alumno se encuentre totalmente tranquilo. Se le invita a que haga una profunda inspiración y que, luego, sopla a través del tubo — provisto con una clara linterna y suavidad y después que haya acumulado gradualmente la energía en la espiración. Esta espiración debe repetirse varias veces, pues los niños no siempre se dan cuenta en seguida de las explosiones del aparato. Cuidarse que en el acto de espirar, ninguna parte del aire inspirado salga por la vía de las fosas nasales. Para esto se emplea el espiómetro.

6. **Fuerza muscular.** — La fuerza muscular de compresión y de tracción se debe tomar más de una vez en el mismo día; antes y después de un trabajo físico o intelectual. La fuerza muscular de compresión se obtiene con la mano derecha, con la izquierda y con ambas manos. La fuerza de tracción se obtiene dejando las extremidades del diámetro con el dedo medio de cada mano, en dirección opuesta contraria de la compresión. Cuando se toma la medida de la fuerza muscular a un alumno, éste debe permanecer sin apoyo y libre en sus movimientos. Tratándose de las medidas de tracción, hay que tener cuidado que el diámetro no se apoye contra el pecho, puesto que de este modo se obtendría una medida superior a la verdadera. Para obtener la fuerza de compresión hay que observar que el aparato quede unido en la mano y el esfuerzo que se produce sea sostenido y sostenido en la mano y el esfuerzo que se produce sea sostenido y sostenido en la mano. La compresión debe hacerse por medio de la segunda falange de los dedos. Para la fuerza de compresión a dos manos, se presiona entre los siguientes cuádriceps: se mantiene dignamente en la mano de la mano sobre en la misma posición en que se coloca cuando se comprime con una mano sola; se coloca la mano derecha en la vertical de la mano izquierda, manteniendo los dedos juntos; luego se comprime en la di-



conocimiento de las palabras corresponde el de su significación exacta: si las acciones se dicen al grado de ideas verdaderas y propias; si de ellas se obtiene sólo las concretas o también las abstractas; si las se pueden o limitan a las analíticas, o si pueden también algunas decirse o conceptualizar.

1. Para el primer punto se hará una serie de preguntas una vez en un tiempo y otra en otro parte:

a) Debe dárseles siempre correspondencias a objetos que se les presentan, o de los que se refieren las características perceptivas. Ejemplo: ¿Como se llama aquel objeto que sirve para cortar el pan?

b) Debe esta correspondencia corresponderles a objetos que tienen sólo en común la propiedad que se menciona en la pregunta. Ej.: Diferentes instrumentos musicales: violones!; jembres de flauta!; jarambolas de guitarra!; jarambolas!; jarambolas!; jarambolas!; jarambolas!; jarambolas de guitarra!; jarambolas!; jarambolas!; partes del cuerpo humano!; jarambolas!, etc.

c) Debe alguna característica de determinados objetos, su utilidad; de los que pueden producir; materia de que están hechos, etc. Ej.: ¿Para qué sirven las ventanas? ¿De qué están cubiertas las aves?

d) Definición, o sea, decir lo que es estrictamente necesario para que una determinada acción pueda ser diferenciada de cualquier otra. Ej.: ¿Qué es un hombre? ¿Qué es un animal?

e) ¿Cuáles son las especificaciones o rasgos de un determinado ser con relación a un objeto o a una categoría de objetos; si necesario, o no, un elemento indispensable del mismo; si se le puede prescindir de él en estados particulares y cuáles; si, viceversa, si se le confunde con las estructuras esenciales del objeto mismo. Ej.: El agua ¿se encuentra siempre en estado líquido? Una persona ¿puede salir hombre? ¿Cualquier cosa de color amarillo es café? ¿Se puede hacer acciones de madera?

f) Debe lo que comprueba las afirmaciones o las negaciones hechas como respuestas a las preguntas que preceden. Ej.: El que afirma puede cambiar de estado? ¿Cualquier persona ¿puede salir hombre? Además del eso, ¿cuáles cosas casuales son amarillos? ¿Por qué no se puede emplear madera para construir carreteras?

Para cada uno de estos entones, dice Montessori, se oportuna hacer más preguntas, de manera que la respuesta resulte una vez más, y esta vez difícil: es decir, algunas deben corresponder a los datos más comunes, que se responden satisficidas a través de ciertos experimentos, debido al ambiente especial en que ha vivido el niño.



ando; otras deben estar en relación con nociones de experiencia habitual, pero no demasiado frecuentes; y una tercera serie debe referirse a algunas cosas que se responden imperfecto en la memoria por su valor extraordinario.

Si a una determinada pregunta el sujeto no da una respuesta correcta o bien no contesta nada, se anota el resultado, recordándolo en el primer caso, inmediatamente las palabras que haya pronunciado. Después de eso se le presentará otra pregunta, caso que, por el contrario, se emplearán nuevas medidas para conseguir una respuesta. En primer lugar se estimulará de algún modo al examinando para que ponga todo el espíritu posible a fin de contestar la pregunta que tiene que decirse una vez — también — se repreguntará fuertemente el resultado obtenido. Si — a pesar de cumplir este procedimiento — no se obtiene las respuestas concluyentes que se desean, para las categorías A, B, C, se añade a un tercer ensayo, se dice, si la pregunta resulta inconclusiva para que la evocación sea más favorecida. Cuando también en este tercer ensayo resultare infructuoso, se hará una última prueba, en esta, se le propiciarán algunas condiciones entre las que figura el que el examinando hablare debida conciencia expresivamente, y se verá si lo recuerda. En la elección de los términos de comparación hay que descartar aquellos que pueden ser evocados por la falta realista de afinidad con la pregunta formulada.

Ej.: 1ª pregunta: ¿Cómo se llama el animal que con da la lana? 2ª pregunta: ¿que se hace en el caso de que de la primera no se haya obtenido respuesta alguna, o bien, una vez más o tercera? — Está atento: ¡fijate bien! desde ahora el nombre del animal que nos da la lana, la que sirve para hacer medias, guantes, etc. 3ª pregunta: ¿que se hará en el caso de que fuera necesario? — El animal del que se le pedirá el nombre se girará así como un perro; también nos da lana con la que se hace queso; como perro en el campo se encuentran en gran cantidad todos juntos, girados por un perro; ¿cómo se llama? 4ª pregunta: ¿que se hará si la dicotomía lo requiere? — Este nombre, ¡está al de ahí, está, tenlo, tenlo! A, etc.

(Al hacer la crítica de las respuestas — que deben considerarse inconclusivas — el examinador no debe indicar con quién si las mismas son correctas, erróneas, o que han sido dadas; sino también si — eventual — son — también incorrectas, completas, incompletas, vagas, etc. etc. — por lo que se le pide que se le indique con estos términos, por lo que se le pide que se le indique con estos términos, solamente se oportuna recordar que se debe considerar incorrecta una

respuesta que correspondiera a la especie a que se alude en la pregunta, sino a otra más o menos del mismo género. En el ejemplo, puesto, si el sujeto hubiera considerado como respuesta incorrecta: «esta especie», hubiera sido errónea también.

En la crítica de las respuestas de la categoría B, se tendrá en cuenta la cantidad de los objetos recordados.

En lo que se refiere a deficiencias — categoría D —, el examen se limitará a la simple pregunta y — en el caso de que luego falte la respuesta oportuna — se acudirá a las subcategorías de la cuestión. Si una respuesta infructuosa, se continúa las ayudas sucesivas, pero que en otro caso no constituirían aplicaciones útiles, y se pasan sin más a la prueba del reconocimiento, evitando — se comprende — que se haga conclusiones por evidente incompatibilidad.

El examen que se refiere a la categoría F, se hará como para la prueba escrita, es decir: con sucesivas ayudas sucesivas y pruebas de reconocimiento, y además será también la crítica de las respuestas.



2. En la segunda parte del examen sobre el patrimonio cultural ancestral, se tendrá de asegurar la forma con que saben expresar las nociones aprendidas y comunicadas a los demás: objeto de la investigación serán las aptitudes de descripción, de narración y de explicación.

A. Descripción. — Esta se consiste solamente en la enumeración de todas las características que posee un objeto determinado, sea que — como se indicó por todas — represente una expresión, sea diversa particular y, por lo tanto, sea cada especial. Esta será determinada por la especificidad especial, o por otros valores. Pero puede también que después de haber referido todo lo que responde a un valor particular, se pase a los elementos de otro. En estos casos, se cuidará, en realidad, la preferencia establecida con otros con indicios de mucha importancia para formar un conjunto nuevo de lo que, en general, interesa al examinando, de su punto de un patrimonio, etc.

En consecuencia, se dará si la descripción es larga o corta; sencilla o detallada; se mostrará si lo que se dice es exacto; si los términos utilizados son adecuados; si en el conjunto la expresión es clara, de manera que pueda ser comprendida también por los que no poseen ninguna idea relacionada con el referente; si, además de la enumeración de los



caracteres, se describen características, imperiosas, manifestaciones de índole subjetiva; si se ha acudido a comparaciones; similitudes, y si estas tienden a aclarar el propio pensamiento, y el propio sentimiento, a evocar la memoria de otros sucesos, cuáles son las acciones que se presentan a la memoria con mayor facilidad, cuáles las imágenes más vivas; en qué proporción interviene la fantasía para modificar los recuerdos; cuánto es la fidelidad de la memoria; cuál la cantidad de detalles; cuál el tipo de imaginación que prevalece; cuál la facilidad con que cada uno de los sujetos expresa la opinión; el tiempo que emplea; la mayor o menor frecuencia de las pausas; las conexiones más frecuentes de una categoría, igualdad, inferioridad, o similitud; los detalles omitidos; las interpretaciones equivocadas, con después de haber llamado su atención, etc.

En algunas ocasiones pueden de describirse de dos especies una sobre objetos y figuras que sean bajo los sentidos (se pueden generalmente mostrar pintadas con diversos colores) y que representen motivos interesantes, más o menos fáciles para ser interpretados en sus detalles y en su conjunto); estas se han a simple recordo.

B. Narración. — Esta difiere de la descripción por el solo hecho de referir los episodios de un suceso, en lugar de los caracteres de un objeto. Por lo tanto, la crítica se hará del mismo modo. Es natural que aquí se tendrá principalmente en cuenta el orden cronológico que ha seguido, una vez más haya sido otro el punto de vista de quien hace la narración. Se observará también si hay, o no, tendencia para poner en evidencia el suceso causal y — para los acontecimientos de los que no es posible conocer la verdad — si los episodios referidos son, o no, verosímiles; si presentan algo de extraordinario, de maravilloso, etc.

C. Explicación. — Más extensa que la descripción y la narración, la explicación tiene por fin poner en la mayor evidencia los diversos elementos, y — de algún modo — dar razón de su presencia, de su existencia. Quien explica no puede prescindir de proporcionar de la exactitud de lo que se comprende, y, por lo tanto, debe que referirse para que todo quede inteligible a la cultura de las personas a quienes se dirige, evitando siempre seguir los procedimientos. En muchos casos será necesario aclarar la expresión, introducir algo que llame más la atención y que la mantenga despierta hasta el final. La explicación tendrá tanto mayor valor, cuanto más los diferentes caracteres sean fácilmente comprensibles y expuestos, es decir, que sea más o menos fácilmente comprensible y expuesto, es decir, que sea más o menos fácilmente comprensible y expuesto — pueda depender su fuerza (tanto en quien explica). (Esto es, en síntesis, lo que al respecto dice el Dr. Montecchi).

## Orientación vocacional

VECTOR MERCANTIL Y SU NOTABLE TEORÍA DEL PSICOMANIERO

Presentación de su obra en el establecimiento mercantilista  
que lleva su nombre

por HENRIE ARCAUTE

EN cierta oportunidad el gran Sarmiento decía, en carta dirigida a uno de sus amigos, que veía con dolor "cómo había marchado un año sin que se creara una nueva escuela".

Y es que el gran maestro, presidiendo en su clarividencia el hito más distante que la patria reservaba a susetos países, no admitía — en su más penoso momento — que el avance del progreso, en todos los órdenes, avanzando un ritmo día a día más acelerado, nos creara un desajuste intelectual e incluso, por lo tanto, para entrar por el mismo, en estas escuelas, los inevitables problemas del gobierno y de la nacionalidad.

Empena, luego, ya la difusión necesaria de los principios elementales, cimentados muy luego las bases de nuestra instrucción y formaba los principios básicos pedagógicos que habían de constituir la férrea línea del "plano" de nuestra enseñanza, ya se iniciaron, en el más cabal y educado, la necesidad de estudiar a fondo los problemas de reconstrucción de la misma.

En su más cuerpo, de entre la pléyade brillante de maestros, 5 para dignísimo, verdaderos apóstoles de la enseñanza, que se debatían por fin con la impreca tirra de enseñar los métodos didácticos o enseñarlos desde dentro de los rígidos elementos del clasismo escolástico, brillando entre a las más audaces concepciones de los métodos pedagógicos modernos.

En sus batallas más para imponer la supremacía de los superiores métodos, se creaban a la vez la consideración de todos los argumentos las intenciones más profundas, quedando grabadas en los anales de la docencia Benjamín Zorrilla, José María Tassan, Francisco A. Barru, José Manuel Estrada, Joaquín V. González y Victor Mercante.

En posición, cual si ello fuera consecuencia de la vida, venía formada por el saber de tantos grandes maestros, hitos vocacionales almas y el final entre dos nombres de guerra: Joaquín V. González y



Victor Mercante, para, junto a la descolante personalidad del fundador de la Universidad de La Plata — ya gloria de América —, en nuestra enseñanza de libros. Victor Mercante, el ilustrado y apasionado maestro, voluntariamente se desplaza del círculo y con su dinamismo inagotable en la ciudad, en el libro y en el periódico, rompe líneas con la indiferencia formal del medio académico, poniéndose al servicio del método psico-didáctico de la orientación vocacional.

Fundó la Sección Pedagógica de la Universidad de La Plata, muy luego creó en Facultad de Ciencias de la Educación por disposición del Presidente de la Plata, durante el ministerio del Dr. Benjamín Lamas, actual canciller, ocupando, al propio tiempo, las cátedras de Psicopedagogía y Metodología Especial, de 1912 a 1918, alternando, dentro de ese mismo época, el desempeño de la Inspección General de Enseñanza Secundaria, Normal y Especial y la cátedra más importante del país — la pedagógica — en los cursos clasificados de mayor ponderación. Mercante es el verdadero espíritu del esfuerzo propio conscientemente expresado. Solamente Sarmiento del siglo pasado y Joaquín V. González este siglo pueden pensarse al lado del eminente educador, jefe indiscutido de las verdaderas corrientes psicopedagógicas. Por eso la historia de la Enseñanza en la República Argentina, que ha de escribirse en día no lejano y el mismo que immortaliza las obras de los hombres del tipo diseñado por Carlyle, han de simbolizar con justicia y severa justicia, la acción que hizo el propio día de la nuestra historia a su cargo una vez representados del pensamiento y de la espiritualidad argentinos: Sarmiento, González y Mercante.

No obstante la tremenda atención nacional, por su destino, del maestro, a través de su brillante y férvido libro, nuestro método demuestra el interés y la actualidad de Mercante, verdaderamente de la educación, y cumplimiento de sus nuevas aspiraciones, entre las más para recoger en los siglos nuestra universalización de Europa las más modernas experiencias sobre el método de su profesión. Allí se vincula, la con las más altas metodologías del pensamiento pedagógico moderno, enfocando directamente los laboratorios de la experimentación del niño, del adolescente y del adulto, en Alemania, Suiza, Bélgica — cuya Facultad de Psicología lo confiere en esta semana el título de "doctor honoris causa" —, Francia, Inglaterra, etc.

La muerte trancó en la primavera de 1914 las últimas aspiraciones del maestro — sintetizadas todo en obra en varias ediciones — dejando un legado más que el simple libro de la inspiración, para desarrollarse, ya más totalmente irreversible de que los que habían





Vamos un ejemplo para las grades:  $82+5+120=68$  igual:

$$\begin{array}{r} 82 \\ + 5 \\ \hline 120 \\ \hline 205 \end{array} \qquad \begin{array}{r} 205 \\ - 68 \\ \hline 137 \end{array}$$

Acercándonos al niño a resolver esta clase de ejercicios, se habrá logrado que responda con independencia y por sus propios medios a los siguientes pedidos del programa respectivo: a) Utilización correcta de unidades, decenas y centenas, para sumar. b) Preparar la resta, ordenando sus términos. c) Verificar las dificultades que en ella encuentra.

A medida que el tiempo transcurra, estas dificultades pueden ampliarse incluyendo en ellas, los errores pedidos del programa, pero el maestro debe tener especial cuidado en presentarlas siempre en la forma más sencilla posible, disminuyendo en longitud de cantidades, lo que se intensifica en dificultades a vencer; para todos saben lo psicopedagógico que resulta las operaciones con cantidades kilométricas.

A un momento se permitirá citar un caso verídico ilustrativo ocurrido en una escuela de Calcutya.

Los directores, con el propósito de examinar a los alumnos de un segundo grado, escribió en el pizarrón una cantidad de multiplicar, un lugar que hicieron casual su error. Errores en juego hasta la unidad de billón. Los asustados alumnos, resolvieron pacientemente las operaciones (sin que presente que hizo uno de multiplicar) y una vez terminado el examen se recogieron las hojas. Pero aquí se realizó la desgracia de los papeles olvidados del examen. Cuando la directora tuvo en su poder las mismas, se dio cuenta de la barbaridad pedagógica cometida y después se repartieron nuevas hojas, para realizar un examen más breve.

Los errores cometidos en tal momento ocurre más allá la distancia de Calcutya.

Para evitar estas equivocaciones, se impone para el maestro, el deber de pensar antes de escribir. Cualquier tarea destinada a ser resuelta por los alumnos debe ser previamente consultada por el maestro.



Analice ahora, los errores, especialmente los de segundo grado, si el cálculo siguiente conviene y puede ser resuelto por los alumnos:

$$62 + 7,246 + 5 + 700 = 254 \times 60 = 9$$

$$\begin{array}{r} 62 \\ 7,246 \\ 5 \\ \hline 703 \end{array} \qquad \begin{array}{r} 8,015 \\ - 234 \\ \hline 778 \end{array} \qquad \begin{array}{r} 7,739 \\ \times 60 \\ \hline 465,480 \end{array} \qquad \begin{array}{r} 25 \\ \times 93,188 \\ \hline 2,329,700 \end{array}$$

¿Qué dificultades se ve obligado a vencer el alumno?

- 1° Ordenar cantidades para la suma y el producto.
- 2° Ordenar cantidades para la resta y el producto.
- 3° Vencer las dificultades de la resta.
- 4° Multiplicar.
- 5° Dividir.

Al preparar este ejercicio ha tenido especial cuidado, para que la cantidad resultante de la suma sirviera como minuendo con dificultades propias para ser resuelta en este grado.

Vamos ahora un ejercicio para tercer grado:

$$4 + 0,5 + 126 = 3,66 \times 2,6 + 120 =$$

Resuelto este ejercicio, se habrá vencido las siguientes dificultades:

- 1° Ordenar para sumar, restar y dividir.
- 2° Resta de decimales, ordenando sus términos.
- 3° Multiplicar decimales.
- 4° Resolver el primer caso de división de decimales.

Otro ejercicio para 4° grado:

$$\text{Restar 4 centenas, 3 decenas y 5 unidades de } 78 + 16 \text{ por } 1000 + 0,500 =$$

Dificultades a vencer:

- 1° Decidir mentalmente un caso por diez.
- 2° Multiplicar un decimal por 1000.
- 3° Sumar un caso más un decimal.
- 4° Componer mentalmente un número.
- 5° Restar un caso de un decimal.

Para quinto y sexto grados, los ejercicios de cálculo mental se pre-



## Lamento del árbol abandonado

por Henry Dutil

(Traducción de Emilio de Falla, músico de la escuela de la Isla de Cuba)

**VIAJERO**, es que pasa y apenas dirige la vista hacia donde lo acude por un conjunto del viento, distante, y como que sea una dulce melancolía que en torturado tiempo parece comprendida. Sarcasmo con fibra, sacramento mi anhelo, involuntariamente un sentimiento de rebeldía.

Comprendo. En la llegada del Hielo Primavera, que todo lo transforma y por quien Natura canta y despierta sus majores gajes para recibirla.

¡Por qué el viento sólo para la helo? ¡Nada comprende el dolor! Ya también helo de sus hermanas, leonesa, fuerte, galleda.

Mis ramas se habrían poblado de niños, hubiera sido tergo de dos amores. Pero —como se dijo— mi germen, transportado aquí en día del vendaval, cayó en la roca móvil, ingrata, solitaria: el árbol del olvido.

No como la mano amiga que desde chiquito pudiera guiar mi crecimiento, sigar mis raíces, apacitar la llama que me consume... helo de defraudarme sólo, con patria sin nombre, aprender a vivir, a sentir el bienestar... ¡cada mañana que llegaba cada desaparece, sin resultado era; ¡ni me plegar ni hacer a mí!

¡Quéris para mayor!

¡Cómo! Inocente de mí. ¡Qué precioso podía elevarte yo... yo que apenas me conocía!

Mis ramas, viajeros desistido, en las observas, hevan impreso el año de un hecho diario: cada brazo retorcido, basando el cielo, se cuentan como batallas con los elementos; yo hanculo al Sol, mi Dios, mi vida, mi vida.



Verte en días reflejado al pensamiento inerte de profeta, de devorante al ideal, una tortura de alimentaciones.

Mi poder me apenas puede sentirse. ¡Cómo quiere que produzca el germen de la eterna potencia? Mis semillas no tienen finalidad para cumplir su mundo.

Apenas si mis flores —gobios flores!— dejas un día. Apenas puede demostrar al olvido mi protesta muda, cuando de hoy de él.

¡Por qué así aquí! Yo quiero un otro mundo, vivo el helo de otros árboles; quiero que mis ramas se pueblen de niños y niñas, que el pájaro no haya de mí. Pero mi anhelo de sol y de mundo, ¿quién lo comprende?

Sólo un alma que siempre se cura propia el dolor podrá los mí desahogando resentimiento, así comprendo mi angustia por el viento de la tiniebla invocando al latido.

Me hanculo por de bondad, en verdad; quiero serlo; padese en potencia, viajero desconocido.

Seguiré viviendo a la vera del camino, junto a la montaña rosa que me me comprende, cuando mis días. Sólo el viento natural una pena profunda, al comprender que de mi madre, jamás se hará una cosa. Y lo que es más doloroso, ¡cuando me así dolo cobijo el más hermoso de los amores, el amor maternal!

## Los juguetes de los niños

por Emilio Dutil

(Traducción de Emilio)

**EN** cierta época de la niñez hay una tendencia hacia la abstracción positiva que desplaza una violenta curiosidad e interés por determinados objetos: los juguetes, que en el momento siguiente, se ofrecen a la vista del viajante en los comercios "ad hoc".

Esta industria ha prosperado tanto en otros últimos tiempos, que si sólo un significativo hecho de generalidad para con los niños del pa-



En esta época en que el niño, como factor preponderante en el futuro, reclama la atención de los gobiernos y de la sociedad en general en el sentido de su educación, problemas de vital interés, respecto que un asunto como el que nos ocupa para referirnos no haya sido objeto de una preocupación social, dada la importancia que debe asignarse.

Prohibir, pues, la fabricación de juguetes similares o instrumentos similares está también una idea de conservación que complementaría la educación integral, por su repercusión en la salud del espíritu.

## ROSA BLANCA

**B**LANCA rosa inmaculada  
de primavera color:

¿Por qué sólo una alborada  
has tu gracia y brío?

¿Por qué te amara temprano  
cuando con la aurora  
de tus colores brillabas  
y alegras?

¿Por qué después Marusa,  
que te dió tanta belleza,  
te lo quitó, rosa pura,  
con profusas?

¿Por qué se hizo odoroso  
sobre un tallo carnoso,  
aroma de un cuerno de hiena  
de un instante?

¿Es que tu blanca herencia,  
para ser más ardiente,  
te quitó la hermosa castaña,  
pasajera?

¿O tus rosas ardientes,  
las rosas carnívoras,  
dieron en ti sus bríos,  
por qué rosa?

M. MARÍA VILLERAS

Buenos Aires, mayo 27 de 1936

# HIGIENE ESCOLAR



## Las colonias escolares de vacaciones de la provincia de Buenos Aires

por Carlos S. Correas

Director del Centro Médico Escolar de la Provincia

**E**STAS instituciones de generación social, han poseo que vienen desarrollándose en la Provincia con grandes entusiasmos y crecientes resultados. Tienen por finalidad que al alumno pobre o beneficiario del clima de mar, llamas o sierra de que el Estado dispone en su campo turístico, para recibir el organismo de aquel, debilitado por las malas condiciones higiénicas en que vive en las ciudades, con poco aire, poca luz y alimentación inadecuada e insuficiente.

Las colonias de vacaciones son consideradas por todos los autores como uno de los mejores medios profilácticos de la tuberculosis en ellas se previene de las enfermedades que propician el desarrollo de esa dolencia.

Por lo tanto, deben concurrir a las colonias, estudiantes de abstracción aguda; anémicos, gongolíticos, portadores de adenopatías respiratorias agudas o del cuello, no separados, consultados en desarrollo, afectados de crisis fibrílicas repetidas; hiperfásicos mal alimentados y poco ejercitados. Los niños más debilitados son, por supuesto, los que obtienen en ellas mayor beneficio.

Para no se admita en ellas niños enfermos, para las colonias se son exámenes médicos, pues, a los que sobre alguna dolencia, no se son contagiosos.

Para esto, conviene a los alumnos a revisión médica previa, y igualmente las localizaciones del tipo — según el estado físico de aquellos — la concurrencia o inasistencia del ingreso de los niños a tal o cual colonia.

Tampoco se admita a los demandado popular o demandado grande a los primeros, por las dificultades que arise cuando no están vacunados, bañados, como niños a los segundos, porque afecta el orden higiénicamente y muchos de ellos, caídas en la Colonia deforma



la escuela; hasta ahora, no han sabido asignar a la vida de los habitantes de la República, toda la importancia que ella merece. Conste desde para procurar que se desarrollen fustes y semos, es — mejor espíritu que callarlo — hacer un buen espacio para la Nación; abogar en hospitales, farmacia, asilos.

Todas las colonias, de ser posible, deberían tener interesado, sus resultados son más seguros y completos; no sólo ejercen su acción sobre el físico del niño, sino también sobre su estado moral. Si los juegos en ellas sejan de actividad, buenas costumbres, des de gratis, que, por lo general, y dado los lugares de donde provienen, no conocen y no los poseen en patria. Por otra parte, estas colonias se desarrollan en un ambiente familiar donde se hace vida higiénica y la vez que con la disciplina, reina en ellas alegría y buen humor. Los juegos, paseos, distracciones de toda clase, con sus mejores atractivos. Se difunde de la más amplia.

Las colonias con entonado prestan, desde luego, beneficiosos resultados, pero poco se ven sus amplios, sus duraderos como ve aquellas.

El personal a cargo de las colonias debe ser instruido, preparado en la especialidad; instruido, cuidadoso de profunda atención. Las actividades de los niños ocultas con las que están en mejores condiciones para integrarse porque tienen diploma de maestros normales y han seguido cursos especiales para desempeñar el cargo que ocupan. Entre su personal debe figurar siempre la profesora de educación física, para difundir una entre los colonos, por ser de suma utilidad para el desarrollo del niño, y sirve para sus distracciones; con sus variados juegos aumenta la alegría que siempre debe reinar en tales instituciones.

Después del verano próximo pasado, han funcionado en la Provincia diez colonias con interés, dependientes de la Dirección General, bajo la inmediata dirección del Cuerpo Médico Escolar: la Unidad de La Plata, en Punta Lara, y la de altura de Tandil. Además los Consejos Escolares de San Isidro, Avellaneda, Lomas de Zamora han organizado en forma especial colonias escolares de vacaciones con entonado, obteniendo muy buenos frutos. En Quilmes funcionan también una colonia escolar, una fundada donador por la Municipalidad de esa ciudad. También han fundado algunas colonias particulares en edificios pertenecientes a la Dirección General de Escuelas. Y el Consejo Nacional de Educación organizado en la Provincia la colonia marítima de Mar del Plata, la de altura de Tandil y la de Baradero. El edificio de la de Mar del Plata y el de la que funcionó en Baradero, fueron cedidos para su fin por la Dirección General de Escuelas.



## Comedor infantil

por Domingo Castagna  
Intendente de Buenos

HACE apenas dos días, siendo director de la Escuela N° 4 del distrito de los de Septiembre, tuve la gran alegría y experimenté la justa emoción, después de numerosos trabajos preferenciales realizados por un período de inextinguible trabajo, que convocaron la Asociación "Estudiante", como así también por el distinguido personal docente y docente de la citada escuela, de ver inaugurado el primer Comedor Infantil de aquel distrito, comenzando así, definitivamente, las múltiples e importantes iniciativas que en honor de los alumnos de la misma se han venido a cabo en la última década: Comedor deo, que será sucedido por el comedor y cocinas generales y obrerías, porque había interpretado y sentido la obra.

Esta necesidad es una deuda de gratitud.

Hoy apenas veinte meses que sirvió por primera vez con el niño a la mesa satisfactoriamente proporcionada educacional y docente de una escuela, edilicia Juan C. Aguirre. (Aun recuerdo en recuerdo de muchos años así sencilla y sencillez! Un momento situado en la respuesta a mi vital iniciación).

[La sencilla había sido sencilla! La tierra donde crece no puede ser más fértil, como lo comprobaba más tarde. Presentó donador, docente y Comisión Cooperadora, estudiantes. La humilde sencilla inició su proceso germinativo. Su crecimiento era lento, pero sano y seguro. Hoy es ya una hermosa planta vigorosa y saludable. También con cargado de bellas y fragantes flores, y densa espesura y sólidos frutos. En una realidad tangible; la escuela N° 1 de Avellaneda es el primer Comedor Infantil.

Si la escuela es abundante, se habrá alcanzado la felicidad de tener un generoso, haciéndola más sana y más fuerte, física y culturalmente.

Para eso, cada verano, cada habitante de esta ciudad, debe ser un participante a su labor diaria para acercar a la escuela, con el placido deseo de prestarle el concurso de su actividad y entusiasmo.

convencido de que combata el agua y el gas. Todo sistema y todo medicamento resultaría contraproducente.

Más en estos momentos de la Campaña contra la Tuberculosis, es que las estadísticas nos dicen que tanto el agua como el gas, que por alto recorren las viviendas del terrible flagelo, la impresionante cantidad de "35.000 aves, cinco millones, millones y millones, o sea que suavemente un tuberculoso cada 28 minutos", vemos que no debemos olvidar solamente la lucha al laboratorio y a la clínica.

Nadie ignora que esta cruel enfermedad, miles millones de organismos de todos los países, pero están perfectamente a la salud y a la juventud, no habilitándose oportuno aún, a realizar tan cruel, sino una difícil resistencia. ¿Cómo debemos resistir y organizar su resistencia? La clínica muestra dos principios: 1º, evitando la enfermedad, y 2º, curándola inmediatamente de ocurrir. Sabemos que "es mejor evitar que curar". Lo evitamos vigilando y saneando los plésmas orgánicos. Mantengamos a los niños en medio apropiado, con mucho aire, con mucho sol y ruidos convenientes; así las evidencias repetidas para evitar con mayor probabilidad la ocurrencia de la tuberculosis.

Mucho son los niños sanos, pero que a causa de las deficiencias de uno o dos factores primarios, la tuberculosis los hace deprimidamente sus víctimas preferidas.

La crisis ha contribuido a colocar muchas hogares en lamentables situaciones, reduciendo los niños entre el resto de sus familiares, la casa del pan nuestro de cada día.

La ocasión de condiciones inferiores es el santo territorio de nuestro país. Demos una función benéfica y social, dando a cada niño, sin necesidad para nada, lo que el hogar no les puede proporcionar en cantidad suficiente.

[Usamos nuestros pocos esfuerzos a los niños propensos que pongamos los paladines de la campaña antituberculosa! Así sabemos realizado obra práctica y útil, para el presente y el porvenir, y a la vez contribuido a la grandeza y bienestar de la Nación.

## INFORMACION OFICIAL

Proyecto de reglamentación de la enseñanza de niños anormales presentado a la Dirección General de Escuelas por el director del Cuerpo Médico Escolar

Dr. Carlos S. Casassa

LA enseñanza de los niños anormales estará bajo la representación del Cuerpo Médico Escolar por medio de su Sección Psicopedagógica.

Comenzó:

Art. 1º — a) De escuela especiales anormales en los grados contra de población escolar, una escuela por cada ciento cincuenta estudiantes pequeños capaces de aprovechar los conocimientos escolares por los procedimientos especiales de la pedagogía correctiva.

Podrán además los grados de enseñanza primaria en la escuela comunes, para constituir la escuela especial.

Art. 2º — Ingresan niños de ambos sexos de 8 a 13 años de edad y en cualquier época del año, con la autorización del Cuerpo Médico Escolar por medio de su Sección Psicopedagógica.

Art. 3º — Los niños utilizan sistemas más graduados y con intervalos diarios de 30] a 45 horas los alumnos varones de escuela y cantidad de escuela con las indicaciones del Cuerpo Médico Escolar. Los alumnos que no pueden concurrir por el mismo o no traídos por sus familiares, la Dirección General deposita la falta como sería tratada desde sus domicilio a la escuela.

Art. 4º — Los alumnos continúan en la escuela especial desde el primero al último curso, los grados se cambia más de 15 cada uno.

Art. 5º — La educación psicopedagógica tendrá por puntos cardinales: la educación moral, la educación intelectual, la educación intelectual y la educación del carácter. Debe prepararse en su actividad a las necesidades físicas, para lo cual tendrá valores apropiados.

Art. 6º — Los programas de las escuelas especiales estarán a cargo de una comisión especial, compuesta por el Director del Cuerpo Médico Escolar, el Inspector General

ral de la Dirección de Escuelas, y el Médico Inspector Psiquiatra de la Enseñanza de Niños Anormales, quienes supervisarán los programas a la aprobación de la Dirección General.

Art. 7.º — b) De clases especiales atentas a las necesidades que surjan en los alumnos de escasa capacidad mental, una por cada escuela de más de 400 alumnos inscriptos, o en su defecto una clase auxiliar por cada 20 deficientes psíquicos inscriptos en las escuelas.

Art. 8.º — Los directores no podrán crear, ni suprimir ninguna de las clases diferenciadas sin orden de la Dirección General de Escuelas, previa intervención del Cuerpo Médico Escolar.

Art. 9.º — c) De cursos de perfeccionamiento para maestros de niños anormales, para la formación del personal especializado, y que serán dictados por los miembros del Cuerpo Médico Escolar. Funcionarán en el distrito que la Dirección General determine.

Art. 10.º — Los programas así como las modificaciones que fueran necesarias introducir, los modificaciones al Cuerpo Médico Escolar, y los nombramientos serán aprobados el H. Consejo General.

Art. 11.º — Ellos cursos serán teóricos y prácticos. Los alumnos harán su práctica en las escuelas auxiliares, grados de especialidad y los consultorios para niños anormales del Cuerpo Médico Escolar. Los directores y maestros a cargo de las mismas, serán dirigidos a los profesores en la parte práctica de la enseñanza.

Art. 12.º — La asistencia de los alumnos por cualquier motivo, que impida a la misma, parte de las clases dictadas, los inhabilitará para recibir becas a fin de curso.

Art. 13.º — Los exámenes serán tomados por una mesa examinadora, compuesta como presidente, por un miembro del H. Consejo General de Educación, el Inspector General, el Director del Cuerpo Médico, y el Inspector de enseñanza de niños anormales.

Art. 14.º — La Dirección General de Escuelas expedirá a los alumnos que resulten aprobados el título de Maestros Especiales para Niños Anormales.

Art. 15.º — Tanto para los docentes de las escuelas auxiliares como de las clases especiales, se creará la categoría de maestro especial de niños anormales diplomado por la Dirección General de Escuelas de la Provincia.

Al cargo de médico psiquiatra inspector de la enseñanza de niños anormales, como a los de directores de las escuelas auxiliares, pertenecerá, en especial, por consueño.

En la parte administrativa, el personal docente especializado se



regirá por las disposiciones del reglamento vigente, y en la parte de una dependencia del Cuerpo Médico Escolar.

#### Fundamentos del proyecto

Las enseñanzas de niños anormales en nuestra Provincia, nacida por consentimiento de acuerdo con los conocimientos más modernos y al estado actual de la especialidad.

Si bien la provincia de Buenos Aires fué el primer estado sudamericano que estableció una enseñanza especial, con la creación de la Escuela de Niños y Retardados en 1889, los grados diferenciados y los cursos para maestros especiales en diversos grados en 1913, con el funcionamiento de consultorios para niños anormales, no se ha podido diferenciar en nuestra vasta Provincia por falta de medios.

Hay necesidad de dedicarse nuevos esfuerzos a esos niños que se olvidan en el silencio de sus casas, dadas las condiciones y el sistema especial de educación, si de ellos se quiere obtener algún provecho y no una vegetación, perdiendo lamentablemente el tiempo, sacrificando mentalmente a sus maestros y estudiando a sus compañeros.

La palabra especial podría hacer pensar que se trata de alumnos (ambliopos, ciegos, etc.) que no estarían bajo nuestra Ley de Educación. No es así: son niños que poseen ciertas anomalías que la enseñanza colectiva en escuelas muy pocas las Escuelas. Son los estados especiales de grados, con el peso atenuado sobre el funcionamiento de los otros con una carga para el Estado, por el número de personas que ocupan sin más provecho, porque se les impone estudios de enseñanza equivocados, que en orden de acuerdo con el estado físico, mental, emocional y moral.

Estos niños necesitan una enseñanza (distintos grados) individual, enseñanza, aprenden y luego a ser personas útiles para el mundo, para sus familias y para la sociedad.

Sin embargo, por la Ley actual sobre niños la obligación de desarrollar la escuela pública para el Estado no ha proporcionado siempre la enseñanza que necesitan.

Deja que entre estos niños crecientemente en la escuela (especialmente en el caso de ambliopos, etc.) se favorezca el aprendizaje.

Marcelo Candia que "la escuela ideal deberá producir el trabajo individual a la capacidad de cada alumno" (¿qué tipo de estado de una escuela?)

El número de niños niños que necesitan ser atendidos a enseñar

y vigilancia especial en caso digno de ser tenido en cuenta por su importancia.

En una encuesta que efectuó nuestro Cuerpo Médico Escolar el año 1918 y cuyos resultados fueron publicados en el *BOLETÍN DE HACIENDA ESCOLAR* y en el *BOLETÍN DEL INSTITUTO AMERICANO DE PROTECCIÓN A LA INFANCIA*, de Montevideo, sobre 51.561 alumnos de ambos sexos que asistían a 222 escuelas de nuestra Provincia, se hallaron 6.876, es decir el 13,3 %, que tenían anomalías variadas (falta, montaje, asociadas y mixtas) más o menos acentuadas, y que no podían seguir con eficacia las clases que en sus escuelas se dictaban. Todas eran niños que si los tenía por normales, pero cuando sus maestros como sus padres, presentaban del poco provecho que obtenían de la enseñanza común.

Si una porcentaje se calcula en relación al número total de alumnos inscriptos en las escuelas de la Provincia, debe existir alrededor de 40.000 niños, de los cuales 13.000 son manifestaciones anormales, que se necesitan una instrucción sobre bases clasificadas y de acuerdo con su estado físico o mental.

El Dr. Clavera Suárez, en un interesante trabajo sobre "La salud mental de los escolares" presentado a la Asociación Médica Argentina, comunicando el resultado de la investigación de nuestro Cuerpo Médico, dice: "no quiero dejar pasar sin llamar especialmente la atención al hecho constatado por el Dr. Comares, de que los niños anormales son másidos por normales por los maestros. No nos extraña el porcentaje me inclino a creer que las cifras citadas, con ser algo elevadas, probablemente sean inferiores a la realidad."

¿Qué ha hecho la Provincia para corregir estas deficiencias?

En 1909 fundó, a instancia de nuestro Cuerpo Médico Escolar, el primer Instituto para tratar anomalías mentales, deberes de presentación, etc., el cual se le denominó Escuela de Alumnos y Escarlatinas. Funcionó con semi-interrupción hasta 1951, en que fue suprimido por cuestiones económicas.

Completados los escolares resultados de esta escuela en La Plata y que no podía beneficiar a los alumnos del resto de la Provincia, se crearon las clases diferenciadas, que aun se dictan en la actualidad en Avellaneda, La Plata, Quilmes, Lomas de Zamora y San Martín.

En 1924 se creó el Curso de Perfeccionamiento para Maestros Especiales de Niños Anormales que ha sido dictado en La Plata, generalmente, como también en Avellaneda, Quilmes y Salto de Sepúlveda.

Es justo hacer notar que a veces ocurren hechos variadas hechos

por el gobierno del Uruguay, caso materia normal, que siguen los estudios y fueron diplomados por la Dirección General de Escuelas.

En la legislación que se propone, se perfila la creación de escuelas especiales para niños en los distritos, siempre que se disponga de ciertos alumnos como mínimo. Entre escuelas con más convenientes, dan mejor resultado, porque existiendo muchos alumnos anormales, se pueden reunir por grupos para cada anomalía y asignarles a una ESCUELA ESPECIALIZADA en los deberes de cada grupo. Por otro parte, pueden ser mejor examinados y vigilados por el Médico Escolar y el Inspector de enseñanza especial.

No debe imponerse a la escuela normal, ni a los grupos de enseñanza, ningún niño que no sea capaz de seguir en estado.

Se dedicará particular atención al trabajo físico, intelectual de pequeños trabajos de manualidades, desarrollando la atención física especial, gimnasia general, respiratoria, vocal, juegos variados para cada anomalía de los alumnos; cosa que no se puede hacer en las clases diferenciadas de las escuelas comunes.

Se puede afirmar los grupos diferenciados crearon que funcionan en Avellaneda, La Plata, Quilmes y Lomas de Zamora y donde una escuela normal en cada uno de estos distritos, con docentes y maestros especialmente empleados, sin tener que auxiliar por otros como personal.

Puede como sistema horario de atención en escuelas a los que existan niños anormales, hay necesidad de conservar el grado diferencial que disminuyamos clase normal, por varias causas, especialmente económicas.

Los maestros que dirigen las clases especiales, además de su diploma de maestro normal, siguen un curso que dura dos años: curso especial de trabajo con sus alumnos anormales, clases que desarrollan una actividad especial, especiales, y, sin embargo, el estudio en el mismo de los maestros de grado común. Hay necesidad, para el mejoramiento del trabajo, por lo menos equipararlo al de los grupos completamente normales.

El Cuerpo Médico dispone de un facultativo especializado, y asistente, el Dr. T. Ardo Basso, un médico preceptor que presta sus servicios "ad hoc" como Inspector de enseñanza de niños anormales.

Actualmente existe una partida de \$ 10.000 mil, para la dictación de esta enseñanza en el departamento de la Dirección General de Escuelas, el Inspector en comisión. También los maestros de grado diferenciados cobijan \$ 20 mil, mensuales, sobre el sueldo de presupuesto.

## Nómina de los ciento diez distritos en que está dividida la provincia de Buenos Aires y antecedentes sobre su fundación

(Continuación)

por Enrique Udaondo

### *General Madariaga*

El partido de Tuyú fué creado por decreto de Rosas de 20 de diciembre de 1839; se denominaba así por las características de sus tierras, que en idioma indígena quiere decir: barro o pantano, por abundar tierras bajas y anegadizas. En esta costa tuvo lugar un combate naval entre la escuadra del Brasil y un buque al mando del valiente coronel Espora. En 1839, los revolucionarios del sud se embarcaron en estas playas, y años después el general Mitre desembarcó en el Tuyú para ponerse al frente de la revolución de 1874. Sobre el puerto de San Clemente ha hecho un estudio el ingeniero Julio B. Figueras, y el escribano Rafael B. Velásquez ha publicado un folleto con interesantes datos históricos. Tanto al pueblo de Divisadero como al partido se les cambió el nombre por el de General Madariaga por ley de 11 de agosto de 1910, en honor del general Juan Madariaga, militar que sirvió en las campañas contra la tiranía y en las de la organización nacional.

### *General Paz*

A este partido se le conoció desde la época de la colonia por Rancho; en su origen fué un fortín fundado en 1778 por el capitán Francisco Beltré, y tomó el nombre de unos ranchos que existían en ese paraje. Por una ley de 29 de septiembre del año 1891 se le designó con el nombre del general José María Paz, uno de las celebridades de nuestra patria, por su actuación descollante, por su talento y virtudes; es, en fin, una de las glorias más puras de Sud América. Nacido en Córdoba en 1791, terminó sus días en Buenos Aires el año 1854.

(Continúa)

CERTAMEN DE LA "REVISTA DE EDUCACIÓN"



Sr. TELMO M. BORGIA  
 Jefe de la REVISTA DE EDUCACIÓN y miembro del  
 Jurado que adjudicó los premios.

# AUTORIDADES SUPERIORES DE LA ADMINISTRACIÓN ESCOLAR

## DIRECCIÓN GENERAL DE ESCUELAS

Director General	Sr. ELADIO A. CARRANZA
Secretario	.. RICARDO ECHACÚE
Oficial Mayor	.. MACEDONIO MONTES DE OCA

## CONSEJO GENERAL DE EDUCACION

Presidente	Sr. ELADIO A. CARRANZA
Vicepresidente 1º	Dr. JUAN ANTONIO BERGEEZ
Vicepresidente 2º	Dr. MANUEL N. MARTÍNEZ
Consejero	Dr. DIEGO VILA
"	Sr. JULIO A. COSTA
"	Sr. PEDRO F. ALVAREZ
"	Dr. FLORENTINO AYESTARÁN
"	Dr. PABLO A. SUBIRÁ
"	Sr. MARIANO DE VEDIA
Secretario	Sr. JUAN CARLOS OLMEDO VILA
Subsecretario	Dr. EMILIO MOLINA CARRANZA (b.)